

# RUNDBLICK aus ST. STEFAN

Amtliche Mitteilungen der Gemeinde St. Stefan ob Stainz



## Weinkönigin Sophie I ist gekrönt

Mit besonderem Stolz erfüllte uns die Krönungszeremonie von Sophie Friedrich zur Weinkönigin im Rahmen der Eröffnung der Steirischen Weinwoche. Gemeinsam mit ihren beiden Prinzessinnen Marlene und Katrin werden die Weinhoheiten für die kommenden zwei Jahre den steirischen Wein und die steirische Weinkultur im In- und Ausland repräsentieren. Bgm. Stephan Oswald und die Gemeinde haben für die Familie, Freunde, die Musiker(innen) und die Bevölkerung für die Fahrt nach Leibnitz sogar einen Bus organisiert.

**Liebe Sophie, dein Esprit, dein Elan und deine ehrliche Freude waren bereits bei deiner Antrittsrede spürbar. Wir freuen uns, deine Regentschaft von der ersten Sekunde an begleiten zu dürfen.**



Bgm. Stephan Oswald und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde wünschen Ihnen einen schönen Herbst!



### Der Gemeinderat informiert

Die Teuerungen machen auch in unserer Gemeinde keinen Halt. Wir sind verpflichtet, auf das Gemeindegut entsprechend acht zu geben und wirtschaftliche Überlegungen voranzustellen. Daher wurde in der Gemeinderatssitzung vom 30. Juni 2022 betreffend der Auflösung von Öffentlichem Gut folgendes beschlossen:

Der m<sup>2</sup>-Preis für die Auflösung von Öffentlichem Gut für Bauland oder Bauerwartungsland sowie Freiland mit Baulandanschluss beträgt Euro 60,--/m<sup>2</sup> und für Frei-



land Euro 5,--/m<sup>2</sup>. Sollen Sie Interesse am Kauf von Öffentlichem Gut beispielsweise durch Wegauflösung oder Grundstücksbegrädiungen haben, bitten wir Sie, sich im Bürgerservice der Gemeinde zu melden.

**Glasfaservollausbau St. Stefan**  
Kommen Sie zur nächsten Infoveranstaltung und überzeugen Sie sich selbst von den Möglichkeiten. Die Termine dafür sind der 29. September 2022 und 3. Oktober 2022 jeweils um 19:00 Uhr im Schilcherlandsaal.

### Veranstaltungskalender 2022

Obwohl die meisten Covid-Maßnahmen aufgehoben wurden, wissen wir nicht was uns der Herbst bringt. Daher ersuchen wir Sie, sich über den aktuellen Stand der Veranstaltungen auf unsere Homepage zu informieren.

Veranstaltungstermine und vieles mehr auf: [www.st-stefan-stainz.gv.at](http://www.st-stefan-stainz.gv.at)

### Parteienverkehr Bürgerbüro

Mo, Di, Do, Fr  
von 7:30 - 12:00 Uhr  
Do von 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechstunden des Bürgermeisters

Donnerstags von 10:00 bis 11:30  
und 15:00 bis 17:00 Uhr

### 24 Stunden Notdienst der Gemeinde

T.: 03463/80221-500

### Parteienverkehr Bauamt

nach telefonischer Vereinbarung

T.: 03463/80221

Fax: 03463/80221-250

### Impressum: Herbstausgabe September 2022:

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde St. Stefan, Bürgermeister Stephan Oswald, 8511 St. Stefan 21, Tel.: 03463 80 221, [gde@st-stefan-stainz.gv.at](mailto:gde@st-stefan-stainz.gv.at);

Gestaltung, Layout, Druck: Günther Steinbrugger, Mario Rainer, Druckerei Moser. Text bzw. Fotos: Gemeinde, Schulen, Réka Cserepes, Kindergarten, Vereine u. Bibliothek St. Stefan, Bernadette Bretterklieber, Schiffer, Anna Hartbauer, TV Schilcherland, Alois Rumpf, Rebecca Gruber, Sima, Sozialverein, Günther Steinbrugger, Wikipedia, Grünes Kreuz, Brigitte Sponring.

### Erscheinungstermin für die Weihnachtsausgabe ist voraussichtlich die 47. Kalenderwoche 2022

Im Interesse einer guten Lesbarkeit wird teilweise auf die Verwendung genderspezifischer Formulierungen verzichtet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die verwendeten Formulierungen stets für beide Geschlechter zu verstehen sind und keinerlei geschlechterdiskriminierenden Hintergrund haben.

### Werbeinserate:

Die Kosten belaufen sich für die 1/2 Seite auf € 65,- und für die 1/4 Seite auf € 35,-, zuzüglich 5% Werbeabgabe u. 20% MwSt. Bekanntgaben von Veranstaltungen sind kostenlos.

# Geschätzte Bevölkerung von St. Stefan!

In diesem Jahr konnten, Gott sei Dank, wieder viele Veranstaltungen durchgeführt werden. Herzlichen Dank an alle Vereine und Institutionen, die Feste und Veranstaltungen organisiert und somit das gesellschaftliche Leben in unserer wunderschönen Gemeinde wieder belebt haben!

Wie am Titelbild ersichtlich, wurde Sophie Friedrich am 19.08.22 zur Steirischen Weinkönigin gekrönt. Herzlichen Glückwunsch und viel Freude und Kraft für die nächsten zwei Jahre deiner Regentschaft!

Wie in allen Bereichen des Lebens, gibt es natürlich auch in der Tätigkeit eines Bürgermeisters immer wieder Rückschläge. So mussten wir uns in den letzten Wochen vom Projekt „Pflgewohnheim St. Stefan ob Stainz“ endgültig verabschieden. Wir (Gemeinderat, Verwaltung usw.) haben alles für die Umsetzung dieses Projektes getan, aber leider gibt es hier andere Gründe, dass dieses Projekt nicht zur Umsetzung gebracht werden konnte.

Nichts desto trotz haben wir aber dennoch einige Projekte in Umsetzung bzw. auf Schiene bringen können.

So sind wir dabei, gemeinsam mit der Energie Graz, die komplette Straßenbeleuchtung in unserem Gemeindegebiet auf LED umzustellen. Somit tragen wir einen nicht allzu kleinen Beitrag zum Energiesparen bei. Des Weiteren wird von uns geprüft, ob es technisch aber auch rechtlich möglich ist, gewisse Beleuchtungen in der Nacht zeitweise abzuschalten.

Besonders freut es mich, dass der Umbau des ehemaligen Mehrzwecksaales in der Volksschule zu einem weiteren Kindergarten rechtzeitig abgeschlossen werden konnte. Ab sofort haben wir insgesamt

fünf Kindergartengruppen und eine Kinderkrippe, die für die Betreuung unserer Kinder enorm wichtig sind. Danke an das Team rund um Leiterin Magdalena Lenz-Spari für die Einbringung von der Planung bis zur Umsetzung dieses Vorhabens!

Beim Neubau des Feuerwehrhauses der FF Pirkhof sind wir zeitlich sowie finanziell voll im Plan. Danke an die Kameradinnen und Kameraden der FF Pirkhof, die mit viel Fleiß und Einsatz, freiwillig und unentgeltlich dazu beitragen, dass wir dieses Feuerwehrhaus realisieren können. Ein weiteres und wichtiges Projekt ist der Glasfaserausbau (schnelles Internet) in unserer Gemeinde! Bitte beachten Sie die weiteren Termine der Infoabende, 29.09.22 und 03.10.22 jeweils um 19.00 Uhr im Schilcherlandsaal.

Als Zivilschutzbeauftragter unserer Gemeinde liegt mir auch die Black-out Prävention (längerer Stromausfall) sehr am Herzen. Zu diesem Thema möchte ich Ihnen schon einen Termin bekannt geben. Am Samstag dem 19.11.2022 um 19.00 Uhr möchte ich Ihnen präsentieren, wie sich die Gemeinde auf dieses, hoffentlich nie eintretende Szenario vorbereitet hat. Wir haben für jeden Haushalt eine Broschüre vorbereitet, in der enthalten sein wird, wie wir uns, aber auch wie Sie sich zu Hause darauf vorbereiten können.

Unsere Kinder sind unsere Zukunft! Es war immer mein Ziel, Kinder in das öffentliche Leben und auch bei gewissen Entscheidungen mit einzubinden. Deshalb freut es mich, dass wir am 20.10.22 endlich mit dem Kindergemeinderat starten können. Jene Eltern, deren Kinder vom Alter her (3. u. 4 Klassen Volksschule und 1. u. 2. Klassen Mittelschule) mitmachen können, werden bzw. wurden bereits informiert.



Geschätzte Damen und Herren, liebe Kinder und Jugendliche!

Zum Abschluss möchte ich mich bei allen Interessierten (insgesamt ca. 260) für den Besuch bei den fünf Sommergesprächen bedanken! Transparentes Arbeiten in der Gemeinde ist mir wichtig, ich konnte aber auch in Erfahrung bringen, wo der Schuh drückt, und wo anzusetzen ist.

Ich wünsche allen Kindern viel Freude in unseren Kinderbetreuungseinrichtungen und allen Schülerinnen und Schülern ein erfolgreiches Schuljahr 2022/2023!

Uns allen wünsche ich einen schönen Herbst, allen Weinbauern, Landwirten und Hobbygärtnern eine erfolgreiche Ernte und ich freue mich auf viele Begegnungen mit Ihnen/Euch!

*Ihr Bürgermeister Stephan Oswald*



GEMEINDE ST. STEFAN OB STAINZ  
Größte Weinbaugemeinde der Weststeiermark



# EINLADUNG

zum Infoabend

# BLACKOUT VORSORGE...

geht uns alle etwas an!

**Samstag, 19. November 2022  
19.00 Uhr Schilcherlandsaal  
der Mittelschule St. Stefan**

## **Eintritt frei!**

- Wissenswertes zum Thema Blackout
- Vorsorgeplan der Gemeinde
- Blackout-Broschüre für Zuhause
- Tipps zur Eigenvorsorge

Bitte nehmen Sie an dieser wichtigen Infoveranstaltung teil.

Herzlichst,  
Bgm. Stephan Oswald

**Zivilschutzbeauftragter der  
Gemeinde St. Stefan**

**Damit es weitergeht,  
wenn alles steht!**

# Verein zur Förderung des Musikunterrichtes in St. Stefan!

Unterstützt und gefördert durch die Gemeinde St. Stefan bietet der Verein zur Förderung des Musikunterrichtes in St. Stefan eine umfassende musikalische Ausbildung durch qualifizierte und engagierte Musiklehrerinnen und Musiklehrer an. Wir freuen uns, dass wir im vergangenen Schuljahr 130 MusikschülerInnen auf 14 verschiedenen Instrumenten unterrichten konnten.

Auch dieses Jahr bieten wir Musikunterricht für folgende Instrumente an: Holzblasinstrumente (Querflöte, Blockflöte, Klarinette, Saxophon), Blechblasinstrumente (Trompete, Flügelhorn, Horn, Tenorhorn, Posaune, Tuba), Schlaginstrumente, Saiteninstrumente (Gitarre, E-Gitarre, Hackbrett, Violine, Viola), Tasteninstrumente (Klavier, Keyboard), Steirische Harmonika und Akkordeon. Zusätzlich wird ab diesem Schuljahr Musikalische Früherziehung angeboten.



Vorstandsmitglieder v.l.: Schriftführer Georg Halbwirth, Vizebgm. Wolfgang Wölkart, Bgm. Stephan Oswald, Leiterin Mag. Sabrina Sattmann, BA MA, Obmann Ing. Jürgen Gaisberger, Kassier Fabian Pieron, Vizebgm. Gernot Wagner.

Durch die hervorragende Zusammenarbeit mit der Gemeinde St. Stefan und den Kulturträgern der Gemeinde wirkten auch dieses Jahr die Schülerinnen und Schüler bei zahlreichen Veranstaltungen mit, wie beispielsweise bei Konzerten und Klassenabenden der Musikschule, bei Veranstaltungen der Gemeinde St. Stefan und des Stieglerhauses sowie bei Gottesdiensten.

Wir sind stolz darauf, dass wir beim jährlichen Abschlusskonzert mit Jahreshauptversammlung im

Schilcherlandsaal vergangenen Juni gemeinsam mit Bürgermeister Stephan Oswald 30 Schülerinnen und Schülern die Leistungsabzeichen des Steirischen Blasmusikverbandes in Gold, Silber, Bronze und Junior verleihen und somit auch das Talent des musikalischen Nachwuchses für den Musikverein St. Stefan nachweisen konnten.

In der ersten Schulwoche im Herbst findet jährlich eine Instrumentenvorstellung in der Volksschule statt, bei der ein erstes

Kennenlernen der verschiedenen Instrumente möglich ist. Zu Beginn des Schuljahres fand in der Musikschule auch ein Tag der offenen Tür statt, wo sich interessierte Schülerinnen und Schüler mit ihren Eltern vor Ort informieren und Instrumente ausprobieren konnten. Ebenso gibt es die Möglichkeit innerhalb der ersten zwei Schulwochen Schnupperstunden zu vereinbaren, in denen ausprobiert werden kann, ob das ausgewählte Instrument das Richtige für das jeweilige Kind ist.

## Nähere Informationen:

Verein zur Förderung des Musikunterrichtes in St. Stefan  
Leitung Musikunterricht  
Mag. Sabrina Sattmann, BA MA

T.: 0670/55 29 200

E-Mail: [sabrina.sattmann@mv-ststefan.com](mailto:sabrina.sattmann@mv-ststefan.com)  
A-8511 St. Stefan ob Stainz 160b  
[www.mv-ststefan.com/musikunterricht](http://www.mv-ststefan.com/musikunterricht)



# WIR SINGEN WIEDER

## Save the date!

Wir treffen uns im  
Musikraum der Mittelschule

**FAMILIENCHOR**  
**St. Stefan ob Stainz**



## Familienchortermine im Herbst 2022

Montag, 10.10.2022	17.00 – 18.30 Uhr	„Es herbstelt in St. Stefan“
Montag, 14.11.2022	17.00 – 18.30 Uhr	„Back to the 80's“
Montag, 12.12.2022	17.00 – 18.30 Uhr	„Advent, Advent“

### Einfach hinkommen und mitsingen!

Singen hebt die Stimmung

Singen macht kontaktfreudiger und selbstbewusster

Singen löst Verspannungen

Singen vertreibt Ärger und Stresssymptome

vor allem aber:

**Singen macht Freude**

# Der goldene Herbst in der Hahnhofhütte mit kulinarischen Schmankerln!

Das Team der Hahnhofhütte verwöhnt Sie mit regionalen Köstlichkeiten und steirischer Gastlichkeit.

Denken Sie jetzt schon an Ihre Weihnachtsfeier und sichern Sie sich rechtzeitig Ihren Platz.

T.: 03143/8111  
[www.hahnhofhütte.at](http://www.hahnhofhütte.at)



**Unsere Öffnungszeiten:**  
DO - SO 8-19 Uhr geöffnet  
Küchenschluss 18 Uhr  
**Unser Betriebsurlaub**  
17. – 20. November 2022



*Wilde Zeiten  
im Oktober!*

*Wildspezialitäten*

*Am 2. Oktober Frühshoppen mit den*



## Feuerlöscher-Überprüfung beim neuen Rüsthaus in Pirkhof

**KOMMEN SIE ZUR ÜBERPRÜFUNG!**

am 15. Oktober 2022  
von 13:00 bis 17:00 Uhr  
beim neuen Rüsthaus  
der Freiwilligen Feuerwehr Pirkhof

**Funktionieren Ihre Feuerlöscher noch?**

Es ist gesetzlich vorgeschrieben, dass tragbare Feuerlöscher alle 2 Jahre auf ihre Funktion durch einen Fachmann überprüft werden müssen. Die Freiwillige Feuerwehr Pirkhof lädt auch heuer wieder zur fachgerechten **FEUERLÖSCHER-ÜBERPRÜFUNG** zum **Selbstkostenpreis** ein.



**Es besteht auch die Gelegenheit den Neubau zu besichtigen.  
Die Kameradinnen und Kameraden der FF Pirkhof sorgen für das leibliche Wohl und freuen sich auf Ihr Kommen.**

# Gartenprofi Stefan Ziz übernimmt gerne die Gartenarbeit im Herbst!

*Jeder Gartenbesitzer weiß es, jede Jahreszeit bringt neue, unaufschiebbare Tätigkeiten mit sich, die mit großem Arbeitsaufwand und nicht selten mit Stress verbunden sind. Damit Ihnen das nicht passiert, wenden Sie sich an den Gartenfachmann Stefan Ziz und er wird mit Ihnen einen Plan erarbeiten, wie er Ihnen diese Aufgaben am effizientesten abnehmen kann.*

## Gartenpflege im Herbst

Im Herbst werden die Tage kürzer, die Temperaturen niedriger und die Pflanzen im Garten allmählich weniger. Die Gartensaison geht langsam zu Ende, doch auch zu dieser Jahreszeit gibt es im Bereich Gartenpflege noch viel zu tun. Die meisten herbstlichen Gartenarbeiten drehen sich um das Reinigen des Gartens und die Vorbereitung auf den Winter und die nächste Gartensaison. Im Herbst stellt im Außenbereich vor allem Laub einen Risikofaktor dar. Das betrifft sowohl Dächer und Regentinnen als auch Außenflächen.

## Vorbereitung auf den Winter

Bei der Vorbereitung auf den Winter werden nicht nur Bäume und Sträucher zurückgeschnitten und alle frostempfindlichen Pflanzen in ihr Winterquartier gebracht, sondern es stehen noch viele weitere Arbeiten an. Die Tätigkeiten bei der Gartenpflege sind so vielfältig wie die einzelnen Elemente im Garten, daher sollten Sie sich an einen Spezialisten wie Stefan Ziz wenden. Er sorgt dafür das Sie mit Ihrem Garten zu jeder Jahreszeit große Freude haben. Nähere Informationen und Terminvereinbarungen unter Tel.: **0650/26 29 760**



- Kultur- & Landschaftspflege
- Objektbetreuung
- Rasenmähen
- Hecken schneiden
- Baumpflege
- Winterdienst

Stefan Ziz  
Niedergrail 161, 8511 St. Stefan  
E-Mail: stefanalouis@gmx.at

# Automiete & E-Bike-Vermietung



bikefitting  
store

Profitieren Sie von  
den Vorteilen  
der Vermietung!

**SECURA** GRUPPE

VERSICHERUNGEN • VERMIETUNG • HANDEL

[www.vermietung.secura.at](http://www.vermietung.secura.at) | [www.secura.at](http://www.secura.at)

# Bianca Knopper feiert 20 Jahre Jubiläum beim Grünen Kreuz Steiermark!

*Kürzlich wurde beim Grünen Kreuz Steiermark in St. Stefan unserer langjährigen Büromitarbeiterin Bianca Knopper besonders gedankt. Bianca Knopper ist bereits seit 20 Jahren für das Grüne Kreuz Steiermark im Einsatz.*

Begonnen hat sie im Sommer 2002, direkt nach der erfolgreichen Absolvierung der HLW Matura in Deutschlandsberg. Anfangs war sie allein im Büro für sämtliche Arbeiten wie Disposition und Verrechnung verantwortlich. Damals wurden die Fahrten noch in einem Kalender schriftlich eingetragen, telefonisch verteilt und auf einem Tagesprotokoll dokumentiert. Gemeinsam mit GF LRR Gerhard Prall hat sie wesentlich dazu beigetragen, dass das Grüne Kreuz Steiermark, in Zusammenarbeit mit der Internetagentur Webworxs, ein innovatives und einfach bedienbares Dispositionsprogramm entwickeln konnte. Absolute Multi-Tasking Fähigkeiten bewies sie jahrelang bei den Tätigkeiten als Hauptdisponentin und zugleich war und ist sie für die Büroleitung verantwortlich.

Als Frau Knopper aus der Karenz, nach der Geburt ihrer zweiten Tochter (2017), zurückkam, übernahm sie die Personal-Agenden und die Organisation der Schulungsabteilung. Außerdem wurde sie als Prokuristin eingesetzt. Die Antwort auf die Frage, was sie nach 20 Jahren in ihrem Beruf nach wie vor reizt bzw. sie motiviert, ist sehr klar: „Meine Tätigkeit ist sehr abwechslungsreich und herausfordernd. Man weiß nie, was der nächste Anruf mit sich bringt. Dadurch ist auch der Teamgeist unter den Mitarbeitern sehr groß und das schätze ich sehr.“ GF LRR Gerhard Prall ist stolz und sehr dankbar über die langjährige Mitarbeit von Bianca



Knopper. Bianca war immer mit vollem Einsatz bei der Arbeit und war stark am Aufbau und an der Weiterentwicklung des Grünen Kreuzes Steiermark in den letzten 20 Jahren beteiligt.

Wir wünschen Bianca Knopper weiterhin alles Gute und Gesundheit, sodass sie auch in Zukunft mit viel Freude und Engagement für das Grüne Kreuz im Einsatz sein kann.



*Im Juli feierte der Sportverein Karate-Do St. Stefan ob Stainz unter Obmann Dr. Thomas Koller sein 25-jähriges Bestandsjubiläum im Beisein von Bürgermeister Stephan Oswald und ASVÖ-Vizepräsident Hans Hörzer, deren geschätzte Glückwünsche der Obmann entgegen nehmen durfte.*

# Rückblick: Tag des offenen Bienenstocks!

*Stolz blickt der Bienenzuchtverein St. Stefan auf die Veranstaltung „Tag des offenen Bienenstocks“ zurück, die am 12. Juni im Stieglerhaus stattgefunden hat. Bei strahlendem Sonnenschein haben sich zahlreiche Besucher eingefunden und der Verein konnte gastgeberisch auftrumpfen. Gegrilltes, kühle Getränke und wunderbare Mehlspeisen wurden aufgetischt.*



*Hans Peter Gasser erklärt die Bienenstocklufttherapie*



*Theater der VS St. Stefan ob Stainz*



*Obmannstellvertreterin Renate Vollmaier*



*Franz Fötsch bei der Honigverkostung*

Im Mittelpunkt des Tages stand jedoch das umfangreiche Rahmenprogramm ganz im Zeichen der Imkerei:

Zum Auftakt wurde ein Theaterstück, das von Obmann DI Peter Freydl konzipiert wurde, von der Mehrstufenklasse der VS St. Stefan unter Adele Barbara Westermayer und Friederike Leber dargeboten. Die Kinder stellten das jahreszyklische Leben eines Bienenstockes dar und wurden von Elisabeth Gressl und Bernd Leski musikalisch begleitet.

Später erzählte Dr. Johann Puttinger im Saal mit dem Vortrag „Apitherapie – Die Apotheke aus dem Bienenvolk“, wie sich Bienenprodukte positiv auf unseren Stoffwechsel und unsere Gesundheit auswirken können. Bei den Bie-

nenstöcken im Garten fanden sich interessierte Zuschauer ein, wo ihnen Ehrenobmann Hans Zorn und Obmann Stellvertreterin Renate Vollmaier Wissenswertes anhand der Anschauungsobjekte erläutern konnten. Hans Peter Gasser rundete diese Vorträge mit seiner Expertise zur Bienenstocklufttherapie ab. Dabei wird eine Apparatur verwendet, die es ermöglicht, für medizinische Zwecke die gefilterte Luft direkt aus einem Bienenstock einzuatmen.

An weiteren Stationen wurden Kerzen aus Bienenwachs gedreht, Sortenhonige verkostet und beim Pflanzentauschmarkt haben einige Pflanzen einen neuen Besitzer gefunden. Abseits des Programms konnten sich die Besucher im Garten des Stieglerhauses in den

Liegestühlen entspannen und die Bienen vor den Schaubienenstöcken bei ihrem emsigen Treiben beobachten.

Für die musikalische Begleitung lieferte das Duo aus Graz, Stefan Kernbichler am Klavier und Mihály Juhász an der Bratsche, wohlthuende Klänge in den Mittagsstunden. Mit den Darbietungen der lokalen Musikschule unter der Leitung von Mag. Sabrina Sattmann neigte sich der informative Tag dem Ende zu.

Der Vorstand des Bienenzuchtvereins bedankt sich sehr herzlich beim Stieglerhaus für das Bereitstellen der Lokalität, bei der Gemeinde für die ergänzende Infrastruktur und vor allem bei den Vereinsmitgliedern, die so tatkräftig mitangepackt haben!

# Adventliches für Frauen & Männer

Der *ESV UNION RAIKA Haustechnik Bonstingl* möchte den vielen HobbykünstlerInnen, BastlerInnen, NäherInnen, StrickerInnen, MalerInnen oder Genuss-Suchenden eine Plattform für Weihnachten bieten.

Allen, die an der rechtzeitigen Vorbereitung auf Weihnachten 2022 als VerkäuferInnen oder KäuferInnen interessiert sind, bietet der ESV die Möglichkeit, ihre Produkte anzubieten bzw. zu erwerben.

Damit auch Zeit für die Produktion bleibt, wird schon jetzt auf die Veranstaltung, die bei jeder Witterung stattfindet, hingewiesen.

Dadurch verbunden kann natürlich auch der Genuss der Jahreszeit angepasst von dort angebotenen duftenden, stärkenden Getränken sowie Spezialitäten, wie Räucherforellen, Bratwürstel, Bratäpfel,

Weihnachtsbäckereien etc. erfolgen.

In den neuen Räumlichkeiten des Zubaus der ESV- Stocksporthalle am Sportzentrum St. Stefan, Josef Klement Platz 1.

Interessenten (Aussteller) wenden sich bitte an

Obmann Manfred Bretterklieber  
T.:0664/2332442

**1. ADVENTWOCHENE**

**Samstag 26. November  
von 15.00 - 22.00 Uhr und**

**Sonntag 27. November von  
10.00 - 18.00 Uhr**



*Heimtierbedarf* **EXPRESS**

# BERNHARD ZIZ

Ihr kompetenter Partner für **HUNDE-** und **KATZENFUTTER**  
in Ihrer Region

- Kauartikel**
- BARF-SHOP** - Rohfleisch für Hunde, Katzen u. Frettchen
- Feinkost-THEKE**
- Trockennahrung**
- Feuchtnahrung**
- Ernährungsberatung**

Abholung  
ab HOF und  
**HAUSZUSTELLUNG**  
in der Region  
möglich

Heimtierbedarf Bernhard ZIZ, Niedergrail 162, 8511 St.Stefan, Tel.03463/81083, E-Mail: bernhard.ziz@aon.at

## www.bernhardziz.at

In jeder Ausgabe unseres „Rundblick aus St. Stefan“ stellen wir Unternehmer aus unserer Gemeinde vor.

# Seit 25 Jahren im Dienst der vierbeinigen Lieblinge!

*Im Jahr 1997 als kleiner Familienbetrieb von Bernhard Ziz aus Liebe zum Tier und als treuer Hundebesitzer gegründet, sorgt er seit damals gemeinsam mit seiner Frau Gabriele für das Wohlergehen von Hunden und Katzen. Heute sind neben der gemeinsamen Tochter Victoria auch noch drei MitarbeiterInnen im Unternehmen beschäftigt: Sabina, Sonja und Marcel.*

Das oberste Ziel ist die Gesundheit der Tiere und die Zufriedenheit der Kunden. Bewusstsein und Verantwortung in der Tierernährung von Fellnasen und Samtpfoten sind dem Familienbetrieb eine Herzensangelegenheit, darum legen sie bei der Auswahl der Zutaten und Rohstoffe aller größten Wert auf Qualität und Herkunft.

Im Gespräch mit Bernhard erfahren wir folgendes: „Unsere Stärke ist, die Produkte möglichst schnell und zu einem Top Preis zu unseren Kunden zu liefern. Wir bemühen uns, innerhalb von 24 Stunden die Ware zu versenden. So sind auch unsere BARF-Frischeboxen mit dem tiefgekühlten Roh-

fleisch in der Regel am nächsten Tag bei den Kunden. Wir beliefern ganz Österreich mit der Post.

Der Betrieb, der zugleich auch Wohnadresse ist, ermöglicht es uns, von zu Hause aus zu organisieren, zu verarbeiten, zu verpacken und zu liefern. Unser Onlineshop ist rund um die Uhr für die Wünsche und Hungerattacken der Vierbeiner geöffnet. Unsere Produkte können auch ab Hof erworben werde“!

Wir freuen uns, dass wir auch viele starke Handelspartner als unsere geschätzten Kunden beliefern dürfen. Jahrelange treue Kunden bestätigen uns ihre Zufriedenheit und ebenso unser stetig wachsen-

der Kundenstamm aus ganz Österreich.

Ernährungsberatung und Kundenservice sind uns ein besonderes Anliegen. Sie können uns per E-Mail, Telefon oder auch persönlich kontaktieren, um ein optimales Ernährungskonzept für Ihre Lieblinge zu erarbeiten - und das natürlich kostenlos, aber nicht umsonst!

Und weil dieses Jubiläum ausgiebig gefeiert gehört, bieten wir Ihnen unsere Jubiläums-Aktion an. Das wird sicher nicht die einzige Jubiläumsaktion bleiben. Newsletter und Facebook genau verfolgen. Wir feiern einen ganzen Monat lang!

**DANKE FÜR EUER VERTRAUEN. IHR ALS UNSERE VERLÄSSLICHEN KUNDEN  
HABT UNS ZU DEM GEMACHT, WAS WIR HEUTE SIND.  
EURE TREUEN PARTNER FÜR DIE KALTEN SCHNAUZEN!**



# ELEKTRO MAX: Der Spezialist auch für Photovoltaikanlagen!



*Hausherrin Alexandra mit Monteur Andreas Strohmeier von E-Max*

Nutze die Kraft der Sonne denn sie ist gratis und im Gegensatz zu fossilen Energieträgern unbegrenzt verfügbar ein riesen Vorteil der Photovoltaikanlage.

Damit kannst du deinen eigenen Beitrag zum Umweltschutz leisten und bist unabhängig.

Von der Planung bis zur Montage und Übergabe bekommst du alles vom bestens ausgebildeten Team von Elektro Max.



**ELEKTRO-MAX GMBH**  
office@elektro-max.co.at - Tel. 03463/23 15  
8524 Bad Gams 62



**Mach dich sichtbar!**



Die Dunkelheit reduziert unser Wahrnehmungsvermögen. Ohne entsprechende Vorbereitung können daher andere Personen schlechter gesehen werden. Was kann man dagegen tun?

**Als Autofahrer sollte man sein Tempo anpassen und für eine gute Sicht durch eingeschaltete Scheinwerfer sorgen. Als Fußgänger oder Fahrradfahrer sollte man helle oder reflektierende Kleidung tragen.**

[www.zivilschutz.steiermark.at](http://www.zivilschutz.steiermark.at)

# Tag der Artenvi



*Unter dem Motto „gelebte Artenvielfalt“ luden die Pirkhofer Jäger\*Innen im August Landwirte der KG Pirkhof ein, um ihnen einen Einblick über die Aktivitäten der Jägerschaft zu den Themen Erhaltung und Pflege des Wildlebensraumes sowie anderer wichtiger Aktivitäten rund um Wild und Natur zu geben.*



*Hegemeister Dir. Johann Silberschneider,  
BJM Hannes Krinner, GF Andreas Hartbauer*

**Wildtage**  
beim  
**Aiblwirt**  
vom 14. bis 16. Oktober 2022  
und vom 22. bis 23. Oktober 2022  
Tischreservierung erbeten  
Gasthaus Aiblwirt  
8583 Edelschneitt, Horazburg 310  
Tel.: 03146 20020  
Auf Feuer kommen freut sich  
das Aiblwirt Team.

# Vielfalt in Pirkhof!



Hecken, Streuobstwiesen, Blühstreifen, angelegte Wassertümpel, üppige Waldrandgebiete, ökologisch wertvolle Mischwälder sowie Wildwiesen und Wildäcker wirken sich positiv auf unseren Lebensraum aus.

Unsere reichhaltige Kulturlandschaft beheimatet eine Vielzahl

unterschiedlicher Wildtiere, die jeweils unterschiedliche Ansprüche an ihren Lebensraum stellen, aber auch die Lebensgrundlage der Bäuerinnen und Bauern darstellt. Über 60 begeisterte Teilnehmer und der Besuch des Bezirksjägermeister Hannes Krinner machten diesen Tag zu einem sehr erfolg-

reichen Tag, der im nächsten Jahr seine Fortsetzung finden wird. Ein großer Dank an die Organisatoren Hegemeister Dir. Johann Silberschneider und GF Andreas Hartbauer für diese großartige Veranstaltung und die Pflege und Erhaltung der Natur und Artenvielfalt.



## EIN STARKES TEAM

**KURZFRISTIG LIEFERBAR**



**TOYOTA YARIS & YARIS CROSS HYBRID**

Kurze Lieferzeiten

6 Monate gratis Toyota-Versicherung\*

Bis zu 10 Jahre Toyota Relax-Garantie\*\*

Günstige Leasing- und  
Finanzierungsangebote

Details auf [www.toyota-hecher.at](http://www.toyota-hecher.at)

\*6 Monate Prämienfreiheit auf Haftpflicht und Kaskoversicherung (exkl. motorbezogene Vst.), Aktion gültig bei Vertragsabschluss bis inkl. 31.10.2022 bei allen Yaris und Yaris Cross Modellen. \*\*Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourgetlaan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.at/relax](http://www.toyota.at/relax) oder bei Ihrem teilnehmenden Toyota-Partner.  
Normverbrauch Toyota Yaris Hybrid und Yaris Cross Hybrid, kombiniert: 3,8–5,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 87–115 g/km. Stand 09/22

# TOYOTA HECHER

8511 St. Stefan ob Stainz  
direkt an der Schilcherstraße  
Tel: 03463/81206 od 0664/3573328

# Ferialpraktikanten in der Gemeinde!



v.l. Bgm. Stephan Oswald, Larissa Spari, Sarah Peißl, Florian Oswald, Valentina Sponring, Katharina Vollmaier

Insgesamt fünf junge Ferialpraktikanten(innen) unterstützen die Mitarbeiter(innen) der Verwaltung, im Außendienst und der Kinderbildung und -betreuung der Gemeinde im heurigen Sommer. Larissa Spari (HTL Kaindorf) und Katharina Vollmaier (HLW Deutschlandsberg) unterstützen die Verwaltung in vielerlei Hinsicht. Florian Oswald (LFS Stainz) verstärkte das Außendienstteam rund um Leiter Hans-Peter Schirak. Valentina Sponring (PPH Augustinum Graz) und Sarah Peißl (BAFEP Graz) haben unsere Kleinsten in der Kinderkrippe und im Kindergarten verwöhnt.

Vielen DANK für die großartige Unterstützung an Larissa, Sarah, Florian, Valentina und Katharina.  
Wir wünschen euch weiterhin viel Erfolg in der Schule und beim Studium!



## Gefahr durch Wildwechsel



In der Dämmerung kann es wieder vermehrt zu Begegnungen mit Wildtieren kommen. Wie kann ich mich verhalten, um Unfälle zu vermeiden?

**Verringern Sie in uneinsichtigen Stellen Ihre Geschwindigkeit und achten Sie auf Wildwechsel-Warnzeichen. Auch kommt ein Tier selten allein.**

[www.zivilschutz.steiermark.at](http://www.zivilschutz.steiermark.at)

# Gratis Schulhefte für alle Schülerinnen & Schüler der Volks- und Mittelschule St. Stefan!

In Zusammenarbeit mit der Trafik Bernhard Gruber und den beiden Direktorinnen der Volks- und Mittelschule, Mag. Jutta Nikodem-Eichenhardt, BEd. und Claudia Schwarz, BEd. MA. freuen wir uns, dass wir heuer bereits zum zweiten Mal die Erstausrüstung an einheitlichen Schulheften kostenfrei zur Verfügung stellen dürfen. Bgm. Stephan Oswald ist sehr stolz, hier eine finanzielle Entlastung für alle Eltern schulpflichtiger Kinder leisten zu können.

In Summe wird sich diese Schulheftaktion mit rund € 6.000, -- im Gemeindebudget niederschlagen.



*Wir wünschen allen Schulkindern ein lustiges, schönes und erfolgreiches Schuljahr 2022/2023!*

## BUS DICH WEG!



# pözl

reisen



**POREC KROATIEN**

4 Tage  
Do 03. - So 06.11.2022

Preis p. P.: € **349,-**



**WELLNESS  
IN PORTOROZ**

6 Tage  
Di 08. - So 13.11.2022

Preis p. P.: € **539,-**



**ADVENTKREUZFahrt ZU DEN  
SCHÖNSTEN DONAUMETROPOLEN**

4 Tage  
Fr 02. - Mo 05.12.2022

Preis p. P.: € **559,-**



**KREUZFahrt  
KARIBIK**

16 Tage  
Fr 03. - Sa 18.02.2023

Preis p. P.: AB € **2.449,-**

# Ein forderndes Jahr für die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Pirkhof!

Die Freiwillige Feuerwehr Pirkhof war in den letzten Wochen immer wieder im Einsatz – nicht nur bei Brandeinsätzen, wie dem Brand einer Rundballenpresse, oder bei technischen Einsätzen. Nein, auch beim Bau des neuen Rüsthauses investieren die Freiwilligen sehr viel Freizeit für die Feuerwehr und somit für die Sicherheit der Bevölkerung aus Pirkhof und Umgebung.



**Überprüfung am 15. Oktober von 13:00 bis 17:00.** Während Ihre Feuerlöscher von einem Fachmann überprüft werden, können Sie einen Rundgang durchs neue Rüsthaus machen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Pirkhof freuen sich auf Ihr Kommen.

Im Mai rückte die Feuerwehr Pirkhof zu einem etwas ungewöhnlichen Einsatz aus – ein Pony musste aus einem Autoreifen befreit werden. Beim Eintreffen bot sich eine anfangs schwierige Situation, die jedoch in Zusammenarbeit mit der Besitzerin schnell gelöst werden konnte. Das kleine Pferd konnte schmerzfrei aus seiner misslichen Lage befreit werden.

willige Feuerwehr Pirkhof nicht nur bei den Einsätzen und den regelmäßigen Übungen gefordert – nein, denn auch beim Rüsthausbau helfen die Kameradinnen und Kameraden fleißig. Dank dieser tatkräftigen Unterstützung aus den eigenen Reihen ist der Bau schon sehr weit vorangeschritten. Neugierig wie das Rüsthaus aktuell aussieht? **Kommen Sie zu unserer Feuerlöscher**

Nach zwei Jahren Pause war es heuer wieder soweit – im Juni lud die Freiwillige Feuerwehr Pirkhof zum Sommerfest. Ein großer Dank gilt an dieser Stelle den Bewohnerinnen und Bewohnern der Gemeinde St. Stefan und Umgebung für die zahlreichen Besuche bei diesem letzten Sommerfest im Dorf von Pirkhof. Am 10. – 11. Juni 2023 wird in Pirkhof ein ganz besonderes Fest gefeiert, erstmals am Festplatz beim neuen Rüsthaus. Weiters findet nächstes Jahr die Rüsthauseinweihung statt. Die Freiwillige Feuerwehr Pirkhof siedelt in die neuen Räumlichkeiten, die modern und bestens ausgestattet sein werden.

Zu einem Brandeinsatz wurden die Kameradinnen und Kameraden aus Pirkhof im Juli gerufen. Die Rundballenpresse eines Bauern brannte. Die Freiwillige Feuerwehr Mooskirchen alarmierte uns, um bei der Wasserversorgung Unterstützung zu leisten. Bereits nach kurzer Zeit konnte erfolgreich das „Brandaus“ verkündet werden. Speziell derartige Einsätze, über die Bezirksgrenzen hinaus, beweisen, wie gut die Zusammenarbeit zwischen unterschiedlichen Feuerwehren funktioniert. Im heurigen Jahr ist die Frei-



# Gesucht Unterlagen & Fotos - FF Gundersdorf & FF Hochstraßen!

Die Freiwillige Feuerwehr Gundersdorf sammelt gerade eifrig Informationen für die Erstellung einer Feuerwehrchronik anlässlich der bevorstehenden 100-Jahr-Feier im Jahr 2024.

Sollte jemand im Besitz von Fotos bzw. Unterlagen der FF Gundersdorf oder FF Hochstraßen sein, bitte mit Andreas Klement 03463/80221-202 oder [klement@st-stefan-stainz.gv.at](mailto:klement@st-stefan-stainz.gv.at) Kontakt aufnehmen.

Herzlichen Dank!



Planung • Projektmanagement • Bauaufsicht  
Baukoordination • Hochbau • Wasserversorgung  
Abwasserbeseitigung • Digitale Visualisierungen

BM DI arch Dagmar Hiesleitner +43 676 33 75 205

Rudolf-Hans-Bartsch-Str. 20 • 8042 Graz - Austria • T +43 (0)316 . 72 13 60 . F DW -15  
[planungsbuero@hiesleitner.at](mailto:planungsbuero@hiesleitner.at) • [www.hiesleitner.at](http://www.hiesleitner.at)

# Mach deinen Zivildienst beim Grünen Kreuz Steiermark und lerne etwas Sinnvolles.



Als Zivildienstler beim Grünen Kreuz Steiermark machst Du die Ausbildung zum Rettungssanitäter. Danach gehst Du einer sozialen Tätigkeit nach und wirst im Rettungs- und Krankentransportdienst eingesetzt. Dabei bist Du täglich im direkten Kontakt mit Menschen die in Not sind bzw. Deine Hilfe benötigen.

**Nächste freie Termine: März und September 2023**

Grünes Kreuz Steiermark  
Ansprechperson: Bianca Knopper  
St. Stefan 132  
A-8511 St. Stefan  
Telefon: 03463 23 18  
E-Mail: [office@gk-stmk.at](mailto:office@gk-stmk.at)  
[www.grueneskreuz-stmk.at](http://www.grueneskreuz-stmk.at)



# 8510 nicht 0815. Große NEU- Eröffnung!



Stainz



Freue dich auf viele tolle Angebote!  
Entdecke Küchenkultur beim  
**ersten KüchenTreff-Partner  
Österreichs** direkt bei Stainz.

**Eröffnungsaktion:** Zu jeder verkauften  
Küche gibt es bis Ende November  
einen Kaffeevollautomat gratis dazu.

**Pichling 120**  
**8510 Pichling bei Stainz**  
0664 51 17 511  
[www.kuechentreff-stainz.at](http://www.kuechentreff-stainz.at)



GASTHAUS  
**Zum Fuchswirt**

8511 St. Stefan ob Stainz  
Greisdorf 4  
T +43 3463 64 84  
M +43 664 953 71 72  
info@fuchswirt.eu  
www.fuchswirt.eu

## Herzlich Willkommen im Gasthaus Zum Fuchswirt

### UNSERE AKTUELLEN ÖFFNUNGSZEITEN

FREITAG & SAMSTAG

Küche durchgehend von 11:30 bis 18 Uhr

SONNTAG, MONTAG & DONNERSTAG

Küche durchgehend von 11:30 bis 16 Uhr

DIENSTAG, MITTWOCH RUHETAG

**Dienstag 1. November Allerheiligen geöffnet**

**2. – 11. November Urlaub**

Bitte denken Sie jetzt schon an Ihre Weihnachtsfeier  
und reservieren Sie sich rechtzeitig Ihren Platz.

T.: 03463/6484 | [www.fuchswirt.eu](http://www.fuchswirt.eu)



**Spezialität des Hauses:  
Backendl garantiert frisch**



## Mülltrennung: Papier richtig entsorgen!



Bedauerlicherweise müssen wir wieder einmal darauf aufmerksam machen, dass bei unseren Müll-Sammel-Stationen der Müll nicht ordentlich getrennt wird. Uns ist bewusst, dass es sich hier nur um ein paar schwarze Schafe handelt, jedoch betrifft diese Schlamperie kostenmäßig am Ende uns alle. Mülltrennung ist ja nichts Neues, es ist grundsätzlich auch nicht schwer. Und mit der Firma Sommer in Stainz haben wir einen Partner, an dem an **6 Tagen pro Woche Müll angeliefert werden kann.**

Unsere Außendienstmitarbeiter müssen solche Verunreinigungen einiger weniger Nutzer(innen) dann mühevoll auseinandertrennen und entsorgen. Bitte trennen Sie Ihren Müll ordentlich und vermeiden Sie Fehlwürfe bzw. bringen Sie Ihren Rest-, Sperr- und Sondermüll zur Firma Sommer nach Stainz.

Auch die großen Mengen an Altpapier und Kartonagen, die zusätzlich neben die Tonnen gestellt werden, können von der Firma FCC nicht mitgenommen werden.

Haushaltübliche Mengen werden generell mitgenommen, Großmengen aber nicht.

Großmengen fallen in der Regel dann an, wenn größere Umzüge oder Einkäufe getätigt werden. Reine Kartonagen müssen über das ASZ Sommer entsorgt werden, da diese dann einer sortenreinen Verwertung zugeführt werden können.

**Wir ersuchen Sie diese „Müllregeln“ im Sinne aller unbedingt einzuhalten!**

# Ehrenvolle Auszeichnung für die Gemeinde St. Stefan

In einem feierlichen Rahmen erhielten Vertreterinnen der Gemeinde St. Stefan das Gütesiegel für Betriebliche Gesundheitsförderung 2022-2024 im Gesundheits- und Resilienzzentrum Sitzenberg-Reidling von der BVAEB.



Dabei werden sowohl gesundheitsfördernde als auch gesundheitsbelastende Faktoren erhoben und bearbeitet. Jährlich wird diese erfolgreiche Umsetzung der BGF bei der Gütesiegelverleihung sichtbar. Die BVAEB zeichnet gemeinsam mit dem Österreichischen Netzwerk Betriebliche Gesundheitsförderung (ÖNBGF) und dem Fonds Gesundes Österreich (FGÖ) qualitativ hochwertige Projekte der Betrieblichen Gesundheitsförderung aus.

Somit wurde der Gemeinde St. Stefan im Rahmen des Festaktes das BGF-Gütesiegel für 2022-2024 verliehen. Vorstandsmitglied Katharina Klug-Kager und Ing. Karoline Herunter konnten diese Auszeichnung mit Stolz entgegennehmen.

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verbringen einen wesentlichen Teil ihrer Zeit in der Arbeit. Umso wichtiger ist es, die Gesundheit am Arbeitsplatz zu erhalten und das Wohlbefinden

aller Mitarbeitenden und deren Führungskräfte zu fördern. In der Betrieblichen Gesundheitsförderung (BGF) werden gesundheitsförderliche Rahmenbedingungen gestaltet.



## VISIONÄRE CRANIO SACRALE ARBEIT® nach Hugh Milne



*Deine Energie wieder in den natürlichen Fluss bringen.*

Sanfte Berührungen geben deinem Körper- & Energie System Impulse, um sich zu harmonisieren. Du kommst zur Ruhe. Belastendes kann sich lösen. Du bekommst wieder Zugang zu deiner Kraft.



CRANIO PRAXIS Doris Draxler

Dir. Triebel-Weg 7/1, 8511 St. Stefan ob Stainz  
☎ 0664/1050703 ✉ office@doris-draxler.com

### CRANIO WIRKT UNTERSTÜTZEND IN VIELEN BEREICHEN!

Präventiv zur **Gesundheitsförderung & Entspannung.**

In Zeiten von **Veränderung & persönlicher Weiterentwicklung**, oder **Stress.**

Für Mutter & Baby: **vor & nach Geburten.**

Für Kinder: bei **Lern-/Konzentrationsthemen, Spannungen, Unruhe.**

Sehr gute **Ergänzung zur Schulmedizin:** bei Migräne, Kopfschmerzen, Nacken-/Rückenbeschwerden, Tinnitus, Kieferproblemen, Schlafstörungen, Burn-Out, nach Stürzen & Unfällen.

**Kostenlosen Kennenlern-Termin (15 Min) buchen! 0664/1050703**

## Basketballer Zalan Vincze war bei den Europameisterschaften sehr erfolgreich!

*Bei den Europameisterschaften im Basketball in Bulgarien der U 16-Nationalmannschaften war Zalan Vincze aus St. Stefan mit seinem Team sehr erfolgreich. Der 2,05 Meter große Basketballer spielt für Basconia in Spanien, wo er auch das Gymnasium besucht. In seinen Ferien wurde er in das vierwöchige Trainingslager des Nationalteams einberufen. Am 9. August ist Zalan nach Sofia gereist und vertrat dort mit seinen jungen Kameraden die Farben Österreichs.*

Einen Auftakt nach Maß lieferte sogleich das Team Austria mit Zalan Vincze bei der U16-Europameisterschaft in Sofia. Die heimischen Nachwuchshoffnung setzt sich in einer offensiven Partie mit 85:77 gegen Estland durch. Die weiteren Siege waren gegen Zypern mit 85:47 und Georgien mit 97:70 eindeutig. Gegen den Turnierfavoriten Belgien gab es allerdings eine klare Niederlage. Spannend war das Spiel gegen sein Ex-Heimatland Ungarn, das knapp gewonnen wurde.

Das letzte Spiel bei der Europameisterschaft im bulgarischen Sofia gegen Schweden ging mit 71:91 verloren und die U 16 Nationalmannschaft landet damit im Endklassement auf dem starken achten Platz. Die Österreicher traten im finalen Spiel erneut mit einer Rumpfruppe an und waren mit nur sieben ein-



*Bgm. Stefan Oswald hat im Sommer 2020 Zalan mit einem kleinen Geschenk verabschiedet und ihm für Spanien alles Gute gewünscht.*

satzfähigen Spielern am Ende chancenlos. Unterm Strich bleibt eine EM, bei der die Erwartungen deutlich übertroffen wurden sowie die Frage, was möglich gewesen wäre, wenn in der entscheidenden Phase nicht gleich mehrere Spieler erkrankt wären.

Nichtsdestotrotz können Zalan Vincze und seine Teamkameraden auf ein äußerst erfolgreiches Turnier, beeindruckende statistische Leistungen und die in dieser Altersklasse beste Platzierung seit fast zehn Jahren zurückblicken.

Wir wünschen dir, lieber Zalan, weiterhin viel Erfolg auf diesem Wege!

5 Jahre  
Stieglehaus

### 5 Jahre Stieglehaus – feiern Sie mit uns!

Sonntag, 18. September 2022, ab 14.00 Uhr

Mit Kulinarik, Kinderprogramm, Schnupperkursen (Yoga, Line Dance, Singkreis, Qigong-Taiji) und Musik der *Weinstub'n Musi & BIX BEAT*.  
Wir freuen uns auf Euch!

### Presse-Diskussion: „Kunst in Zeiten wie diesen“

Freitag, 7. Oktober 2022, 19.30 Uhr

Gert Korentschnig, Stellv. Chefredakteur, Leitung Kultur- und Medienredaktion KURIER, Ernst Sittinger, Mitglied der Chefredaktion, Redakteur Innenpolitik der Kleinen Zeitung

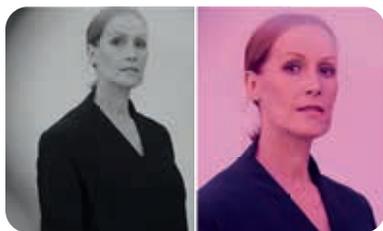
*Moderation:* Martin Haidinger, ORF-Radio Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft  
Leitung der Redaktion „Salzburger Nachtstudio“



### Lesung mit Nicole Beutler: Traktat vom Herzen – Ein Alfred Polgar Abend

Samstag, 8. Oktober 2022, 19.30

Texte und Essays zum Thema Liebe und Beziehungen  
des Wiener Feuilletonisten Alfred Polgar.



### Apfelernte im Stieglehaus-Garten

Samstag, 15. Oktober 2022, ab 14.00 Uhr

Ernte gemeinsam mit uns die reifen Äpfel im Stieglehaus-Garten.

Ein Nachmittag für die ganze Familie mit: Apfelquiz, Flaschenetikettgestaltung, Apfelkuchen backen uvm.

Anschließend gemeinsames Apfelsaftpressen und Jause bei der Firma Ribes.  
Für Kinder ab 4 Jahren, in Begleitung ihrer Eltern. *Anmeldung erforderlich!*



### Vortrag OMR Dr. Alois Tax

### „Die kranke Hand – wie entsteht ein neuer Daumen“

Mittwoch, 19. Oktober 2022, 19.30 Uhr

OMR Dr. Alois Tax, Facharzt für Unfallchirurgie, Mikrochirurg

*Moderation:* Rainer Brinskelle, Kleine Zeitung



[...Zu Gast im Stieglehaus...]

### nur ICH – mit EUCH

Montag, 24. und Dienstag, 25. Oktober 2022, 19.30 Uhr

Ein Tanztheaterstück von Boròka Müller-Pàl



## Veranstaltungsvorschau Herbst 2022



### Gregor Seberg mit seinem Solo-Kabarettprogramm „Wunderboi“

**Samstag, 29. Oktober 2022, 19.30 Uhr**

Kabarettist Gregor Seberg wundert sich in seinem Programm „voll, dass wir immer noch da sind“. Außerdem: „Wenig wundern kann ich mich über politische Machthaber. Die waren ja immer schon so. Die sind wie Pollen. Sie werden immer lästiger, aber man gewöhnt sich daran. Dass man allerdings freiwillig ein Pollen sein will, wundert mich wieder.“



### Robert Stadlober & Band HEYM – Vom Aufstoßen der Fenster

**Montag, 31. Oktober 2022, 19.30 Uhr**

Mit Klara Deutschmann, Daniel Moheit und Robert Stadlober



### Die Kernölamazonen „Sexbomb forever“

**Dienstag, 8. November 2022, 19.30 Uhr**

mit Caroline Athanasiadis und Gudrun Nikodem-Eichenhardt

Der Vorhang geht auf, das Licht geht an. Doch anstatt auf der Bühne ihr neues Programm zu spielen, finden sich die beiden Kernölamazonen, Caro und Gudrun, im Jenseits wieder. Was ist geschehen? Gemeinsam versuchen sie das Rätsel zu lösen.



### „Fußball-WM“

**Donnerstag, 10. November 2022, 19.30 Uhr**

Rainer Parisek (ORF-Sportmoderator) und Roman Mählich (SK Sturm, Austria Wien, Österreichisches Nationalteam, ORF-Analyst) im Gespräch



### Vortrag Dr. Helmut Theobald Müller „Berta von Suttner – die Friedensaktivistin“

**Freitag, 18. November 2022, 19.30 Uhr**

Bertha Sophia Felicita Freifrau von Suttner, geborene Gräfin Kinsky von Wchinitz und Tettau, Pseudonyme: B. Oulot, Jemand, war eine österreichische Pazifistin, Friedensforscherin und Schriftstellerin. Sie wurde 1905 als erste Frau mit dem Friedensnobelpreis ausgezeichnet.

## Kurs Programm

Die aktuellen Kurse im Stieglehaus finden Sie auf unserer Website unter <https://stieglehaus.at/kursprogramm>

Yoga, Qigong-Taiji, Klavierunterricht, Pickler Spielgruppe, Singkreis, Line Dance, u.a.



## Landjugend-Projekt „Tatort Jugendprojekt“ mit dem Kindergarten!



Im Sommerkindergarten stand heuer eine Woche lang das Thema „Nachhaltigkeit/Bezug zu Lebensmitteln“ auf dem Programm. Drei Mitglieder der Landjugend kamen am Montag und Mittwoch zu Besuch, um mit uns gemeinsam den Kindern diese wertvolle Thematik zu veranschaulichen.



Am ersten Tag wurden Kräuter benannt und besprochen, wofür man sie verwendet. Weiters setzten wir Melissensaft an, welcher am Mittwoch abgefüllt wurde.

Am Dienstag haben wir das Thema „Vom Korn zum Brot“ bespro-

chen sowie selbst Mehl gemahlen.

Es wurden verschiedene Getreidearten besprochen, erfüllt und anschließend Brot gebacken. Am Mittwoch haben die Kinder mit den Mädels der Landjugend St. Stefan ob Stainz Kräuterbutter für unser

Brot hergestellt, um diese dann bei der Jause zu verzehren.

Den Kindern sowie dem Kindergarten team hat dieses wertvolle Projekt große Freude bereitet.



# Glasfaser-Breitbandinternet stärkt unsere Gemeinde. Machen Sie mit!

*Wie Sie bereits dem Bürgermeisterbrief entnehmen konnten, wird zur Zeit der Glasfaserausbau im gesamten Gemeindegebiet geplant. Diese Infrastruktur ist bereits jetzt, aber vor allem in der nahen Zukunft von enormer Bedeutung. Leider kennen viele das Gefühl, keine bzw. eine schlechte Internetverbindung zu haben.*

Gemeinsam mit der Steirische Breitband- und Digitalinfrastrukturgesellschaft (SBIDI) und der Energie Steiermark Breitband GmbH soll dieses Problem in unserem Gemeindegebiet der Vergangenheit angehören. Die beiden Unternehmen werden den restlichen Teil des Gemeindegebietes mit schnellem Internet versorgen. Die Kosten für den Ausbau belaufen sich auf ca. 7,4 Millionen Euro. Durch Unterstützung des Bundes und Landes bleibt der Gemeinde lediglich ein Kostenanteil von ca. 740.000 Euro.

Der Glasfaserausbau im Gebiet St. Stefan ob Stainz West (Altgemeinde Greisdorf) wurde bereits abgeschlossen und funktioniert einwandfrei.



Für die Umsetzung des Projektes müssen zumindest 40% der Immobilien angeschlossen werden. Die Herstellung des Anschlusses kostet einmalig € 300,-. Außerdem ist eine Verpflichtung notwendig, nach Projektabschluss einen Providerdienstvertrag abzuschließen. Die Kosten dafür belaufen sich auf ca. € 40 im Monat für einen Zeitraum von zwei Jahren. Wir raten Ihnen daher, vorerst keine Vertragsverlängerungen mit Ihrem derzeitigen Internetprovider abzuschließen.

**Kommen Sie zur nächsten Infoveranstaltung und überzeugen Sie sich selbst. Die Termine dafür sind der 29. September 2022 und 3. Oktober 2022 jeweils um 19:00 Uhr im Schilcherlandsaal.**

Bei Fragen zum Projekt und zur Anmeldung stehen wir Ihnen gerne unter der Nr.: 03463/80221 zur Verfügung.

Auf der Homepage [www.sbidi.eu](http://www.sbidi.eu) finden Sie weitere Informationen zum Ablauf der Glasfaserherstellung.



# Ein tragischer Vorfall in Schwarzsachsen

(Herbert Blatnik)

Am 11. Dezember 1944 sollten zwei Gendarmen des Postens St. Stefan ob Stainz einen Wehrmachtsflüchtling namens Karl Pinter aus Leoben verhaften. Von einem Gestapospitzel hatten sie erfahren, dass sich Unteroffizier Pinter bei einem Greisdorfer Bauern aufhielt. Als der Hauptmann der Gendarmerie Josef Trummer und ein Wachtmeister beim Bauern eintrafen, erfuhren sie, dass sich Pinter gerade vom Hof entfernt hatte. Unglücklicherweise hatte es in der Nacht davor ein wenig geschneit und die Gendarmen brauchten nur der frischen Spur zu folgen. Sie führte in Richtung Schwarzsachsen. Was nun geschah, darüber gibt es widersprüchliche Berichte. In der Chronik des Gendarmeriepostens St. Stefan lesen wir, dass es beim Besitzer Rudolf Windisch „Schusterjosl“ in Schwarzsachsen zwischen den Gendarmen und dem fahnenflüchtigen Unteroffizier zu einem Feuergefecht kam, bei dem Karl Pinter tödlich getroffen wurde. Auch heißt es, dass die Patrouillentasche des Trummer durch zwei Geschoße durchlocht wurde. Der Erschossene kam in ein Grab im Friedhof von St. Stefan.

In einem Gespräch mit Altbauer Rudolf Windisch vom Gehöft „Schusterjosl“ war zu erfahren, dass der Unteroffizier bei mehreren Bauern seinen „Unterschlupf“ hatte. Er hätte nach seinem Heimaturlaub wieder in seine Einheit einrücken sollen, die in Ungarn stationiert war und bereits schreckliche Verluste erlitten hatte. Er war mit dem Zug bis Graz gefahren, stieg aber nicht in die Ostbahn ein, sondern in einen GKB-Zug. So gelangte er in die Weststeiermark. Seine Familie wusste davon nichts, offiziell galt er als vermisst. Zum „Feuergefecht“ vor seinem Hof sagte Herr Windisch: „Ein richtiges Gefecht war das gar nicht. Pinter war auf dem Weg zu uns und hat gemerkt, dass die Gendarmen hinter ihm her sind und ist losgerannt. Im Laufen hat er einen Schuss aus seiner Pistole auf die Gendarmen abgegeben, aber vielleicht gar nicht getroffen. Dann ist er in unseren Keller gelaufen und hat die Tür zugemacht. Ein Gendarm hat gerufen, er soll sofort herauskommen. Pinter hat aber nicht reagiert. Daraufhin hat der



Die Familie Windisch vor ihrem Hof „Schusterjosl“.

Gendarm durch die geschlossene Kellertür geschossen und Pinter getroffen. Das Schussloch ist heute noch zu sehen.“

Als Pinter im Oktober oder November 1944 in der Gegend von St. Stefan ankam, hielten sich auf höhergelegenen Höfen, wie überall in der Steiermark, bereits etliche Wehrmachtsflüchtlinge auf, die nur mehr das Kriegsende abwarteten. Beherrzte Bauern versteckten sie in ihren Heustadeln und versorgten sie. Nicht immer zur Freude der Bauern, weil Nahrungsmittel rationiert waren und die Flüchtlinge keine Essensmarken hatten. Die Bergbauern waren jedoch als „Selbstversorger“ eingestuft und konnten etwas von ihren Vorräten abgeben. Hin und wieder wurden sie von einem 40jährigen Mann aufgesucht, der aus Wildbach stammte und sich als Verfolgter der Gestapo ausgab. Sie kannten ihn unter dem Namen „Wildbacher Franzl“. Dass er ein raffinierter und daher gefährlicher Informant für die Gestapo war, erkannten sie zu spät.

Franz T. aus Wildbach, ein Keuschler und Tischlergeselle, kam 1940 in die Fänge der NS-Justiz, weil er an Kommunisten Geld spendete. Auf abenteuerliche Weise gelang ihm die Flucht.<sup>1)</sup> Drei Jahre lang, bis 1943, hielt er sich in

den Koralmgemeinden von Osterwitz bis Greisdorf und in der Gleinz auf. Er half den Bauern bei ihren Arbeiten und bekam dafür sein Essen. 1943 konnte er erneut verhaftet werden. Um dem KZ zu entgehen, bot er der Gestapo an, einige Wehrmachtsflüchtlinge und eine kommunistische Widerstandsgruppe von Frauental zu verraten. Die Beamten waren überrascht, weil sie bis dahin von der Gruppe noch nichts gehört hatten. Mit seiner Hilfe konnten sie insgesamt 56 „Verschwörer“ verhaften. Mindestens drei wurden hingerichtet, andere ergingen nur der Todeszelle, weil der Krieg bald zu Ende war.

Nach dem Kriegsende wurde der „Wildbacher Franzl“ verhaftet. Sein Strafverfahren dauerte lange, weil viele Zeugen anzuhören waren. Am 9. September 1948 sprach der Volksgerichtshof das Urteil: Vier Jahre schwerer Kerker. Im Mai 1949, nach Anrechnung der Untersuchungshaft, kam er frei. Die KPÖ tobte über das milde Urteil und sprach von einem „Justizskandal von Graz“. Doch das Urteil hielt wegen mildernder Umstände: Auf den Denunzianten lastete ein enormer Druck, er musste ständig um sein Leben fürchten.

<sup>1)</sup> StLA, LGS Graz, Vr 2515/47-74.

*Gemeinsam schreiben  
Inspiration  
Austausch*



# *Freunde am Schreiben*

**26. SEPTEMBER  
18:00 UHR**

IN DER BIBLIOTHEK  
ST. STEFAN OB STAINZ

KOSTENLOS



Mag.<sup>a</sup> Helene Schadl  
Sprachpädagogin

*Treffpunkt  
für alle,  
die gerne schreiben*

# Der 5. Steirischer Vorlesetag war das große Jubiläumsvorlesefest!

Am Samstag, 11. Juni 2022 war es endlich wieder soweit: der 5. Steirische Vorlesetag fand in der ganzen Steiermark statt. Das Jubiläumsvorlesefest zog bei strahlendem Wetter das ganze Leseland Steiermark in seinen Bann. Natürlich war auch die Bibliothek St. Stefan ob Stainz mit einer Veranstaltung dabei.



In diesem Jahr wurde eine Lesewanderung auf einem Teil des neuen Streuobstwanderweges und auf anderen Wegen rund um St. Stefan ob Stainz unternommen.

Unterwegs konnte man die sechs Bücherhelden kennenlernen. An verschiedenen Stationen wurden die Hexe Conny Clax, die Detektivin Stella Superella, die Forscherin Pia Pfiffig, der Fantasyheld Skadi, der Pirat Harald Holzbein

und Fynn der Fuchs mit Geschichten vorgestellt. Die Geschichten wurden vorgelesen bzw. konnten auch mittels QR Code gescannt und gehört werden. Alle Kinder waren interessiert dabei und konnten am Ende natürlich die gestellten Rätselfragen lösen. So war die Freude bei der Schlussverlosung groß, als jedes Kind einen tollen Preis mit nach Hause nehmen konnte.

Das Team der Bibliothek St. Ste-

fan bedankt sich sehr herzlich bei Direktorin Mag. Jutta Nikodem BEd. und bei Vizebürgermeister Wolfgang Wölkart für das Mitwandern und Vorlesen.

Ein besonderer Dank geht an die Sponsorinnen und Sponsoren, die mit ihrem Commitment einen wesentlichen Beitrag zur Erfolgsgeschichte des Steirischen Vorlesetages leisten. Bereits jetzt sind alle auf den 6. Steirischen Vorlesetag im nächsten Jahr gespannt.



# 1, 2, 3 zur Bücherei – mit dem Bibliotheksführerschein!

Das Team der Bibliothek St. Stefan ob Stainz freut sich ganz besonders, dass es in der Schulzeit wöchentlich zwei Klassen aus der Volksschule begrüßen darf.



Die Kinder decken sich fleißig mit Lesestoff ein und kennen sich in ihrer Bibliothek richtig gut aus. Besonders die Kinder der 1. Schulstufe der 2b (Schuljahr 2021/22). Diese zehn Kinder sind jetzt wahre Bibliotheksexperten und haben den Bibliotheksführerschein gemacht.

Hinter der Idee des Bibliotheksführerscheins steht ein erprobtes Konzept, um Kindern auf spielerische Weise die Angebote und Abläufe einer Bibliothek nahe zu bringen und gleichzeitig starke Kooperationen zwischen Bibliotheken und Schulen aufzubauen.

Im Rahmen der Bibliotheksbesuche wurde den Schulkindern die Bibliothek vorgestellt. In einfachen Aufgabestellungen und spielerischen Zugängen entdeckten die Kinder den Aufbau einer Bibliothek und die vielen verschiedenen Medien.

Das Team der Bücherei freut sich schon jetzt wieder auf die vielen Besuche der Volksschulkinder!





**Bibliothek**  
St. Stefan ob Stainz

**Öffentliche Bibliothek**  
8511 St. Stefan 12  
Tel. 03463/81491  
buch.st@gmx.net  
www.bibliothek-ststefan.bvoe.at

Öffnungszeiten:  
Mittwoch & Freitag: 17 Uhr-19 Uhr  
Samstag & Sonntag: 8 Uhr-11 Uhr

## Radgenuss in der Südsteiermark!

*Genussradler kommen in der West- und Südsteiermark voll auf ihre Kosten, ob mit dem Rennrad, mit dem Mountainbike den Hügel rauf und runter, oder doch lieber entspannt mit dem E-Bike, die West- und Südsteiermark haben für jeden die richtige Radstrecke. Vorbei an Weingärten, Wiesen, Wäldern und unzähligen Genussstationen, bieten die zahlreichen Radwege ein abwechslungsreiches und beeindruckendes Erlebnis.*



Die Beschilderung der Radwege wurde überprüft und teilweise ergänzt, sodass einem ungehinderten Radvergnügen nichts im Wege steht. Sollte Ihnen dennoch etwas auffallen, was verbessert gehört, kontaktieren Sie uns gerne.

Posten und teilen Sie Ihren Radausflug auch auf facebook und #visitsüdsteiermark.

# SÜD STEIERMARK

Druckfrisch liegen jetzt in allen Infobüros des Tourismusverbandes Südsteiermark die neuen Radabrissskanten und die Radübersichtskarte mit Genussradtouren, Landesradwegen, Mountainbike Strecken und zwei

Rennradstrecken sowie Ausflugszielen und weiteren Infos der Bezirke Deutschlandsberg und Leibnitz bis über die slowenische Landesgrenze hinaus auf. Diese können Sie gerne kostenlos abholen.

**Tourismusverband Südsteiermark**  
Hauptplatz 40  
A- 8530 Deutschlandsberg  
T +43 5 7730 DW 320  
M office@suedsteiermark.com  
W www.suedsteiermark.com

## Karriere mit Lehre:

Der Facharbeitermangel wird immer größer, daher hat eine gute Lehrlingsausbildung einen immer höheren Stellenwert. Unser Ziel ist es, selbstbestimmte, selbstverantwortliche und kontaktfreudige junge Persönlichkeiten so auszubilden, dass sie für ihre berufliche Zukunft bestens gerüstet sind.

**Wir suchen einen Lehrling m/w für den Innenausbau und bieten die Möglichkeit einiger Schnuppertage, um den Betrieb und den Beruf näher kennenzulernen. Unser Chef informiert Dich gerne persönlich über alles.**



**Josef Fuchs-Knopper**  
Tel.: 0664/15 06 643  
office@beraten-planen-bauen.at

## Fuchs-Knopper KG

### Innenausbau

Trockenbau - Dämmung - Dachausbau - Deckensysteme - Schall-/Brandschutz

Grubberg 4, 8511 St. Stefan ob Stainz

**Tel.: 0664 15 06 643**

www.beraten-planen-bauen.at

# Spaß, Gemeinschaft und Entscheide bei der Landjugend

Die Monate Mai bis August hatten es in sich und viele wunderschöne Momente zu bieten. Gänsehaut beim Tag der Landjugend und bei Bundesentscheiden, Gemeinschaft beim Kulturausflug und bei diversen Veranstaltungen sowie Ehrgeiz und Spaß bei verschiedenen Wettbewerben.

Unsere **Julia Strohmeier** krönte sich Ende Mai beim Landesentscheid Reden zur **Landessiegerin** in der Kategorie **Vorbereitete Rede Ü18**. Mit diesem Sieg qualifizierte sie sich für den Bundesentscheid im Juli im Burgenland, wo sie den hervorragenden 7. Platz für die Steiermark holte.



Beim 72. Tag der Landjugend bekam **Martina Stipper** das **Goldene Leistungsabzeichen**, als Wertschätzung für ihr Engagement in der Landjugend, überreicht.

FOTO: FISCHER

Ende Juni fanden die Landessommerspiele in Schielleiten statt und unsere **Anja Schiffer** krönte sich zur **Landessiegerin** im Tennis. Auch die Leistungen der anderen St. Stefaner konnten sich mit drei Mal Bronze sehen lassen.



Unser **Kulturausflug** führte uns heuer Richtung Westen nach Tirol und Vorarlberg. Nach einem kurzen Stopp bei der Stiegl-Brauwelt in Salzburg erkundeten wir Innsbruck. Danach ging es zum Bundesentscheid Sensenmähen nach Vorarlberg.

Beim Bezirksentscheid Agrar- und Genussolympiade Ende Juli gab es erneut Podestplätze für die St. Stefaner. **Chiara Weißensteiner** und **Hannes Meißel** wurden Zweite. **Barbara Stipper** erreichte im Sensenmähen ebenfalls den 2. Platz.



Beim Landesentscheid Sensenmähen in Krieglach nahmen gleich vier St. Stefaner Mädls teil. **Chiara Weißensteiner** wurde Dritte und qualifizierte sich für den Bundesentscheid in Vorarlberg, bei dem sie Neunte wurde.



**Wir sind die Lederhos'n!** Ein paar Mädls aus unserer LJ haben sich zusammengetan und eine **Schuhplattlergruppe** gegründet: Die Lederhos'n aus St. Stefan.

IG & FB: [lederhosn.ststefan](#)

FOTO: TATJANA KIEGERL



Grund zum Feiern gab es auch Anfang August in Oberösterreich: **Martina Stipper** und **Hannes Meißel** holten **Bronze** beim **Bundesentscheid Genussolympiade** und damit einen Stockerlplatz für die Steiermark.

# Wir gratulieren allen „Neuankömmling“ wünschen den Eltern alles Gute



V.L.: Für die Pfarre Birgit Bretterklieber, Mag. Dolores Meissl mit Baby Theo Fabian, Franz Lichtenegger und Leiterin der Kinderbildung und -betreuung Magdalena Lenz-Spari, Mitarbeiterin Eveline Hartbauer, Mag. Ekkehard Alexandra Sophia, Matthias Resek mit Baby Lieselotte, Alexander Ottacher mit Baby Annika und Hütter Katharina Franz-Johann, DI Gernot Wiener mit Baby Sissi und Bettina Wiener mit Rosa Kügerl, Julia Kügerl mit Baby



## Sie möchten eine berufliche Veränderung?

Wir bieten Ihnen ab Oktober 2022 wieder die Möglichkeit zur

### Ausbildung zum/zur Schul- und Kindergartenassistent\*in

**Kostenloser Informationsabend am 14. September 2022, Beginn 18:00Uhr**

Wo? Im „ZiL“ – Zentrum für individuelle Lösungen - NEU in Greisdorf 5, A-8511 St. Stefan

(Dauer: 2 Semester, berufsbegleitend, 11 Module (Fr nachmittag, Sa ganztägig) – Nähere Infos unter [www.zil-stmk.at](http://www.zil-stmk.at)

#### Ihr ZiL Team für UNTERNEHMEN:

- ...die Gesundheit Ihrer Mitarbeiter/innen fördern?
- ...die Effektivität und Zufriedenheit Ihres Teams verbessern?
- ...Ihre Mitarbeiter/innen vor Burnout bewahren?
- ...die Kommunikation in Ihrem Unternehmen optimieren?
- ...Maßnahmen zur Teamentwicklung setzen?

Wir freuen uns Sie in Ihren Anliegen zu unterstützen und ein für Sie auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Programm anzubieten.

**Norbert Czeziel**  
Mag.<sup>a</sup> Ursula Schober-Selinger  
OÄ. Dr. in Mehrnusch Hasiba-Naghibi  
Mag. Michaela Streibl  
Jakob Sölkner-Kohlmeier

0676/624 29 60  
0676/411 40 50  
0664/132 65 68  
0680/120 09 16  
0681/203 680 45

**Dr. in Mariella Panagl**  
Renè Pilz MSc  
Mag.<sup>a</sup> Marion Scheikl  
Verena Sölkner-Kohlmeier  
Office – Fr. Sarah Berger

0680/335 00 94  
0664/15 21 356  
0660/396 88 89  
0676/585 16 46  
0660/400 14 89

„Engen“ aus St. Stefan sehr herzlich und  
Zute mit ihrem Nachwuchs.



nd Therese Oswald mit Baby Arthur und Schwester Helene, David Aldrian und Carina Gaar mit Baby Luca,  
ena Strübing mit Baby Mira, Jürgen und Michaela Studer und Baby Julian, Victoria Fasching-Hohl mit Baby  
thrin mit Bruder Lorenz, Michaela Grimm mit Baby David und DI Daniel Grimm, Lena Schriebl mit Baby  
Xaver, Bgm. Stephan Oswald

### Stellenangebot:

## Heimhilfe gesucht

Wir suchen für die Pflege zu Hause ab  
sofort eine Heimhilfe.

### **Aufgabenbereich:**

Unterstützung betreuungsbedürftiger Menschen in  
der Haushaltsführung und bei den Aktivitäten des  
täglichen Lebens in deren gewohnter Umgebung

### **Voraussetzungen:**

- abgeschlossene Ausbildung als HeimhelferIn
- Führerschein B und eigenes Kfz
- Freude an der Arbeit mit älteren Menschen

### **Wir bieten:**

- Arbeit in einem kleinen Team
- Einschulung durch qualifizierte Mitarbeiterinnen
- überschaubares Einsatzgebiet im Gemeindege-  
biet St. Stefan und Umgebung
- familienfreundliche Arbeitszeit
- **keine** Nachtdienste, **keine** Wochenenddienste

- abwechslungsreiche Tätigkeiten zu Hause bei  
den KlientInnen
- Bezahlung der SchmutzErschwernisGefahrenzu-  
lage

Mindestgehalt auf Basis Vollzeit 36 Std/Wo €  
2.162,19 brutto inkl. SEG-Zulage  
Mehrzahlung entsprechend Berufserfahrung

**Ausmaß:** Teilzeit (15 bis max.25 Wochenstunden)

Wenn Sie unser Team verstärken möch-  
ten, freuen wir uns auf Ihren Anruf!



**Betreuungsgruppe St. Stefan - Mobiler Dienst**

8511 St. Stefan ob Stainz 19

Tel.: 0676 5022105 oder 0650 6800925

Email: mobiler-dienst@betreuungsgruppe-st-stefan.org

# *Glückwünsche für unsere Jubilare*

*Bürgermeister Stephan Oswald und der Gemeinderat gratulieren herzlich zum Geburtstag:*



*v.l.n.r. Bgm. Stephan Oswald, Konrad Ofner (70), Ernestine Scheer (70), Josef Herunter (70), Kan. Friedrich Trstenjak (75), Peter Freydl (70), Josefa Pichler (75), Franz Fruhmänn (75), Alois Flecker (75), Josef Hiebler (75), Wilhelm Fasching (70), Alfred Stipper (70)*



*Aloisia Hiden, 95 Jahre*



*Aloisia Schweiger, 93 Jahre*



*Erna Hiden, 85 Jahre*



*Stephanie Oswald, 80 Jahre*



Willibald Gaar, 80 Jahre



Willibald Zapfl, 80 Jahre



Maria Fuchs, 90 Jahre



Josef Freisinger, 85 Jahre

## Handel & Mechatronik für die globale Draht- & Kabelindustrie

*Die Welt der Draht- und Kabelindustrie ist unser Brotgeber und die derzeitigen globalen Konjunkturaussichten sind zwar etwas getrübt, das sollte aber auch wieder als Chance für die Zukunft gesehen werden.*

Diesmal möchten wir ein Beispiel vom Zusammenwachsen globaler Aktivitäten im Kleinen und Großen kundtun. In Brasilien, mit 200 Mio. Einwohnern der größte Staat in Südamerika, haben im Jahre 1961 zwei Söhne deutscher Auswanderer (Werner & Gerald) in einer kleinen Garage elektrische Motoren und Geräte repariert und neu gewickelt. Diese Garage wurde bald zu klein und man ging zur Bank, um einen Kredit für eine echte Werkstatt aufzunehmen.

Dort hörte sich der Kaufmann die Geschäftsidee der beiden Techniker an und befand, dass die beiden nicht nur eine Werkstatt, sondern auch einen Kaufmann brauchen. Das war Egon selbst und so wurde 1961 die Firma WEG gegründet und diese ist heute nach Siemens der zweitgrößte Motoren- & Energietransformator der Welt. Beheimatet im Bundesstaat Santa Catarina arbeiten dort ca. 22.000 Mitarbeiter, wovon viele noch die deutsche Sprache und Brauchtümer pflegen.

Es gibt dort sogar eine österreichische Enklave, die Stadt Dreizehn Linden (Treze Tílias), welche von Aus-

wanderern aus Tirol gegründet wurde. WEG ist ein vertikal integriertes Unternehmen, welches sogar Wälder für das Verpackungs-Holz ihrer Produkte selbst herstellt und auch eine eigene Landwirtschaft für die Versorgung ihrer 22.000 Mitarbeiter betreibt. Der Direktor von WEG (Luis A. Tiefensee) war auch schon in unserem Betrieb im Pulvergraben, danach mit uns bei unserem Nachbarn, dem Weingut Hiden / Höllerhansl und genoss den Aufenthalt in der Weststeiermark.

# Der Tennisverein St. Stefan glänzt mit Erfolgen!

*Der Tennisverein St. Stefan ist auch in diesem Jahr wieder ein zentraler Gemeinschaftsort. Große und kleine Tennissasse nutzen die Sportanlage an den vielen schönen Sommertagen, trainieren, entwickeln sich sportlich weiter, erzielen nennenswerte Tenniserfolge und verbringen hier viele schöne Momente zusammen.*



Auch dieses Jahr war unsere tennisbegeisterte Jugend zahlreich und mit voller Begeisterung bei den Tennis-Intensivtagen vertreten. 40 junge Nachwuchssportlerinnen und Sportler von fünf bis sechzehn Jahren zeigten, was alles in ihnen steckt: Mit Spaß und Freude nutzten sie vier Tage lang von früh bis spät unsere Tennisanlage. Neben unermüdlichem Einsatz bei vielen Trainingseinheiten und Matches fanden sie noch Zeit für Yoga, Leichtathletik, Tischtennis und Stockstießen. Sogar Glückskekse backen sorgte für Begeisterung und ließ die Herzen höher schlagen. Wie man sieht, ein abwechslungsreiches Programm, das für viel Aktivität und Bewegung sorgte. Doch nicht nur das: Unsere Kids machten unvergessliche Gemeinschaftserfahrungen, die sie einander näherbrachten und den Zusammenhalt stärkten.

Und nicht zu vergessen: So viel

Sport und Spiel macht natürlich riesig hungrig. Unsere Kids hatten wie jedes Jahr das Glück, von Herta kulinarisch verwöhnt zu werden. Sie weiß eben, was den jungen Tennissassen am besten schmeckt! Vielen Dank dafür, liebe Herta. Und nicht zuletzt gilt ein ganz besonderer Dank an Jürgen Popotnik mit seinem Team unseres Tennisvereins, die bei den Intensivtagen wieder tatkräftig mitgeholfen haben. Ohne dieses freiwillige Engagement wären solche Veranstaltungen nicht möglich. Wir sind sehr froh, jedes Jahr so viel Beteiligungsbereitschaft vorzufinden.

Tolle Erfolge konnten wir auch dieses Jahr wieder bei den Meisterschaftsspielen erzielen. Vor allem die Damen bewiesen erneut, dass sie einfach nicht zu toppen sind: Mit gleich 2 Meisterschaftssiegen der Damen Allgemein und der Damen 35 zeigte der TV-Sparkasse St. Stefan seine Überlegenheit.

Wir sind alle sehr stolz auf unsere Siegerinnen und halten euch fest die Daumen, dass eure Erfolgsserie weiter anhält. Unsere Bundesligadamen sind gerade mitten in der Meisterschaft. Der Auftakt als Heimspiel gegen Pöttsching am 28. August auf unserer Anlage war gezeichnet von einem professionellen Tennis, einem Kampfgeist unserer Damen und einer gerechtfertigten Bundesligastimmung. Am 11. September treffen unsere Damen wieder zuhause auf Kitzbühl und am 9. Oktober findet das letzte Heimspiel bei uns in St. Stefan statt. Dass wir unsere Heimmannschaft an diesen geschichtsträchtigen Tagen tatkräftig anfeuern, versteht sich von selbst. Unterstützung ist dabei sehr willkommen! Daher: **Save the date!**

Besonders hervorstreichen möchten wir auch, dass unser Tennisgelände nicht nur eine tolle Sportanlage geworden ist, sondern sich zu einem wichtigen Treffpunkt entwickelt hat. Hier kommt man auch gerne mal vorbei, wenn man gerade keinen Tennisschläger im Gepäck hat. Es freut uns ganz besonders, dass die Anlage eine große Anziehung für die Menschen in St. Stefan ausübt, die hier schöne Augenblicke gemeinsam verbringen. Wir bedanken uns auch dieses Jahr wieder bei der Steiermärkischen Sparkasse, insbesondere bei Jörg Burgram (Filialleiter der Steiermärkischen Sparkasse Stainz) und bei Franz Klug (Landesdirektor S-Versicherung), für die Verlängerung des Sponsorenvertrages!

## Interessante Immobilienverkäufe in St. Stefan!

*Die Gemeinde St. Stefan bietet die Liegenschaft EZ 189, KG 61232 Pirkhof, zu deren Gutsbestand das Grundstück Nr. 797/7 mit einem unverbürgten Flächenausmaß von 55m<sup>2</sup> und der Adresse Pirkhof 19a, 8511 St. Stefan zum Kauf an.*

Die Liegenschaft ist im rechtskräftigen Flächenwidmungsplan der Gemeinde St. Stefan ob Stainz als Dorfgebiet (DO) mit einer Bebauungsdichte von 0,2 – 0,4 ausgewiesen. Auf ihr befindet sich das derzeit noch bis Sommer 2023 in Verwendung stehende Rüsthaus der FF Pirkhof. Dieses weist eine Bruttogeschoßfläche von rund 438m<sup>2</sup> auf. Das eingeholte Gutachten von BM DDI Hans Georg Leitinger von 25.08.2019 kommt zu einem Verkehrswert in der Höhe von € 187.000,00.

Das Verkaufsverfahren wird derart von Statten gehen, dass Interessenten die Möglichkeit geboten wird, bis zum 17.10.2022 ein Gebot von mindestens € 200.000,00 abzugeben. In der Folge wird die Gemeinde den Bestbietern eine einmalige Verbesserungsmöglich-



keit einräumen, danach soll ein Zuschlag erfolgen.

Sollten Sie Interesse haben und weiterführende Unterlagen benötigen, steht Ihnen AL Mag. Paul

Kubin unter der Telefonnummer 03463/80221 oder unter [kubin@st-stefan-stainz.gv.at](mailto:kubin@st-stefan-stainz.gv.at) zur Verfügung.

### Liebe Bürgerinnen und Bürger von St. Stefan!

Die Gemeinde St. Stefan bietet derzeit die in ihrem Eigentum stehenden Wohnungen der Rumpfsiedlung mit einer Größe von zirka 35m<sup>2</sup> bis 121m<sup>2</sup> zum Kauf an.

Einige Wohnungen wurden von den derzeitigen Mietern und Interessierten bereits vorreserviert, nun haben Sie die Möglichkeit, Ihr Interesse an einem Wohnungskauf der noch verbliebenen Wohnungen anzumelden. Bitte vereinbaren Sie mit unserem Bürgerservice einen Termin bei Amtsleiter Mag. Paul Kubin, der mit Ihnen dann die Ein-



zelheiten durchgehen wird. Bis zum 17.10.2022 besteht die Möglichkeit zunächst einmal nur für Bürger(innen) von St. Stefan.

Danach werden die verbleibenden Wohnungen auf dem freien Markt zum Kauf angeboten.

## Aus aktuellem Anlass werden die Verkehrsteilnehmer\*innen daran erinnert, welche Bedingungen gelten, wenn ein Straßenzug als „Wohnstraße“ verordnet ist:

### Auszug aus der derzeit geltenden Straßenverkehrsordnung 1960: § 76b. Wohnstraße

(1) Die Behörde kann, wenn es die Sicherheit, Leichtigkeit oder Flüssigkeit des Verkehrs, insbesondere des Fußgängerverkehrs, die Entflechtung des Verkehrs oder die Lage, Widmung oder Beschaffenheit eines Gebäudes oder Gebietes erfordert, durch Verordnung Straßenstellen oder Gebiete dauernd oder zeitweilig zu Wohnstraßen erklären. **In einer solchen Wohnstraße ist der Fahrzeugverkehr verboten; ausgenommen** davon sind der **Fahrradverkehr**, das Befahren mit **Fahrzeugen des Straßendienstes**, der **Müllabfuhr**, des öffentlichen **Sicherheitsdienstes** und der **Feuerwehr in Ausübung des Dienstes** sowie das **Befahren zum Zwecke des Zu- und Abfahrens**.

**Anm.: Somit ist die Durchfahrt (grundsätzlich) nicht gestattet!**

(2) **In Wohnstraßen ist das Betreten der Fahrbahn und das Spielen gestattet.** Der erlaubte Fahrzeugverkehr darf aber nicht mutwillig behindert werden.

(3) Die Lenker von Fahrzeugen in Wohnstraßen **dürfen Fußgänger und Radfahrer nicht behindern oder gefährden**, haben von ortsgebundenen Gegenständen oder Einrichtungen einen der Verkehrssicherheit entsprechenden seitlichen Abstand einzuhalten und dürfen nur mit **Schrittgeschwindigkeit**

fahren. Beim Ausfahren aus einer Wohnstraße ist dem außerhalb der Wohnstraße fließenden Verkehr **Vorrang zu geben**.

**Auch wird darauf hingewiesen, dass Fußgänger\*innen und Rollschuhfahrer\*innen das Überqueren von Schutzwegen (Zebrastreifen) zu gewähren ist:**

StVO 1960 § 9. Verhalten bei Bodenmarkierungen: (2) Der Lenker eines Fahrzeuges, das kein Schienenfahrzeug ist, hat einem **Fußgänger oder Rollschuhfahrer, der sich auf einem Schutzweg befindet oder diesen erkennbar benützen will, das unbehinderte und ungefährdete Überqueren der Fahrbahn zu ermöglichen**. Zu diesem Zweck darf sich der Lenker eines solchen Fahrzeuges einem Schutzweg nur mit einer solchen **Geschwindigkeit** nähern, dass er das Fahrzeug vor dem Schutzweg anhalten kann, und er hat, **falls erforderlich, vor dem Schutzweg anzuhalten**. In gleicher Weise hat sich der Lenker eines Fahrzeuges, das kein Schienenfahrzeug ist, vor einer Radfahrerüberfahrt zu verhalten, um einem Radfahrer oder Rollschuhfahrer, der sich auf einer solchen Radfahrerüberfahrt befindet oder diese erkennbar benützen will, das ungefährdete Überqueren der Fahrbahn zu ermöglichen.

**Wir laden Sie ein, im guten Miteinander auf die anderen Straßennutzer\*innen Rücksicht zu nehmen. Danke.**

## Ja wir suchen dich und bieten dir eine Lehrstelle als Elektrotechniker m/w!

Ein Beruf mit Zukunft, interessant und vielseitig, Elektrotechniker\*in für Elektro und Gebäudetechnik.

Elektrotechniker sind Spezialisten rund um elektrische und elektronische Anlagen und Geräte, von der Planung über die Installation bis hin zur Wartung und Reparatur. Sie montieren und prüfen beispielsweise elektrische Schalt- und Verteilerschränke, programmieren Steuerungen, verlegen Leitungen und Kabel, bearbeiten Werkstoffe, beheben Störungen an elektrischen Bauteilen und Anlagen und errichten elektrische Schutzmaßnahmen.

Wir bieten dir die Möglichkeit für einige Schnuppertage, damit du unseren Betrieb und den Beruf näher kennen

lernst. Außerdem bieten wir eine Stelle als Elektrotechniker sowie in der Elektro und Gebäudetechnik für einen Helfer an.

Für weitere Infos ruf einfach an oder schreib uns eine Mail.

**ELEKTRO-MAX GMBH**   
**office@elektro-max.co.at - Tel. 03463/23 15**  
**8524 Bad Gams 62**

# Österreichische Meisterschaft Youth & Young Rider und AWA Championship!

*Drei talentierten Nachwuchsreiter von Westernreithof STRICKER & TOMBERGER starteten nach einer tollen, lustigen, anstrengenden aber vor allem sehr lehrreichen Trainingswoche mit Kevin Paquet im Rahmen der Youth Clinic in Wr. Neustadt bei den Österreichischen Jugendmeisterschaften und den AWA Championships!*

Alle drei Reiter, Anna TOMBERGER, Carolina REISER & Paul MEIXNER, konnten sich in diversen Disziplinen für die Finalläufe qualifizieren. Für Anna war es das erste größere Turnier, für Carolina

das erste Westernturnier und Paul ist schon ein wahrer Routinier im Turniergeschehen.

Alle drei haben es sensationell gemeistert!



**Anna mit BK DUN IT**  
AWA Champion Youth Pleasure  
5 Platz ÖM Pleasure



**Carolina mit MAROON WHIZ**  
AWA Reserve Champion  
Youth Pleasure



**Paul mit HOT FLASH TUCKER**  
Reserve Champion Young  
Rider Pleasure  
4 Platz ÖM Young Rider Pleasure  
6 Platz ÖM Young Rider Reining



*Trauer kann oft ein langer Weg sein! Man bewegt sich zwischen dichten Wäldern und sonnigen Lichtungen. Gehen wir ein Stück dieses Weges gemeinsam.*

## Unser TRAUERCAFE



ist ein offenes, unverbindliches, kostenloses Angebot für trauernde Menschen, sich in zwangloser Atmosphäre zu begegnen, auszutauschen, zuzuhören und gehört zu werden. Selbstverständlich bleiben die Gespräche in diesem Kreis vertraulich.

**WANN:** jeden 2. Dienstag des Monats  
von 17:00 – 19:00, beginnend mit 8.11.22

**WO:** Bibliothek der Pfarre St. Stefan

Wir bitten um Voranmeldung unter:  
Ruth Mayer - Tel. 0676 50 22 107  
oder Gertrud Krenn - Tel. 0660 544 04 38  
E-mail: [st-stefan@hospiz-stmk.at](mailto:st-stefan@hospiz-stmk.at)

# Sehr erfolgreich wurde der 13. Bundesfeuerwehrleistungswettbewerb in St. Pölten geschlagen!

In der NV-Arena von St. Pölten ging Ende August der Bundesfeuerwehrleistungswettbewerb über die Bühne. 347 Feuerwehr-Gruppen mit über 3.000 Feuerwehrmitgliedern aus ganz Österreich traten neben Feuerwehrkameraden aus Bayern und Südtirol an und versuchten den Bundessieg in ihre Heimat zu bringen. 10 Kameraden der Feuerwehr St. Stefan repräsentierten stolz und mit großem Erfolg den Bezirk Deutschlandsberg und die Gemeinde St. Stefan.



v.l.: Christopher Schweiger, Markus Wölkart, Gerhard Bretterklieber, Stefan Klug, Stefan Höller, Gernot Ritter, Manuel Schweiger, Markus Bretterklieber, Patrick Niggas, Armin Rumpf

Diese Leistungsbewerbe haben auch einen großen Ausbildungswert, denn was hier bei den Wettbewerben in Spitzenzeiten vollbracht wird, sind jene Handgriffe, die jedes Feuerwehrmitglied beherrscht.

Folgendes Endergebnis stellte sich ein:

**Bronze A:** Hier konnte die Gruppe der FF St. Stefan einen Löschangriff mit 36,29 sec. auf die Bahn legen. Leider musste man ebenso 10 Fehlerpunkte hinnehmen. Im anschließenden Staffellauf stoppten die Uhren bei 55,47 sec. Somit konnte der 84. Platz von 139 teilnehmenden Gruppen in dieser Wertungsklasse erreicht werden.

**Silber A:** Mit einer fehlerfreien Angriffszeit von 43,35 sec. und einer Staffellaufzeit von 58,16 sec.

konnte man ein souveränes Endergebnis einfahren. So konnte gesamt in der Wertungsklasse Silber A der 48. Platz von 114 Gruppen fixiert werden.

Rückblickend auf dieses große Event, zu dem sich die FF St. Ste-

fan qualifizieren konnte, ging man mit zufrieden stellenden Ergebnissen vom Feld.

Bei der Schlusskundgebung und dem Einmarsch Sonntag Früh unter den besten Wettbewerbsgruppen aus ganz Österreich verspürte man das Flair, der diesen Event getragen hat. Zahlreiche Ehrengäste würdigten die Leistungen der Wettbewerbsgruppen bei der Siegerehrung in der NV-Arena. Bundesminister für Inneres Gerhard Karner: „Herzliche Gratulation zu den Leistungen im Bewerb und zu den Leistungen das ganze Jahr. Wir sind stolz auf unsere Feuerwehren!“

**Ein herzliches Dankeschön ergeht an das Kommando der FF St. Stefan, an die angereisten Fans, sowie an die Gemeinde St. Stefan für die finanzielle Unterstützung.**





## Wussten Sie, dass ...

*In unserer Rubrik „Wussten Sie, dass...“ möchten wir Sie gerne über Wissenswertes und Interessantes rund um unsere Gemeinde informieren.*

... Bgm. Stephan Oswald an den fünf Sommergesprächsabenden rund 260 interessierte Bürgerinnen und Bürger begrüßen durfte? Wir bedanken uns bei Ihnen allen und ganz besonders bei unseren Gastgeberinnen und Gastgebern Buschenschank Schleicher, Winzerei Schober, Krainerhof, Florwirt und Buschenschank Ofnerpeter.

... es leider immer wieder schwarze Schafe gibt, die ihren Glas- und Dosenmüll nicht vom Restmüll unterscheiden können und so unsere Müllinseln immer wieder verunreinigen? Dadurch entstehen leider Mehrkosten für die gesamte Bevölkerung.

... Bgm. Stephan Oswald alle Kinder der Sommerbetreuung in St. Stefan auf ein Eis eingeladen hat?

... Verena Hiden aus Pirkhof im Judo-sport höchst erfolgreich ist und zuletzt sogar beim Junioren Europacup in Prag in der Gewichtsklasse -57kg die Silber Medaille gewonnen und sich dadurch für die Junioren Weltmeisterschaft in Guayaquil (Ecuador) qualifiziert hat?

... wir viele tolle Musikerinnen und Musiker in unserer Gemeinde haben? Sowohl Anita und Victoria Winkler, gemeinsam aktiv als „Voice Appetizer“ als auch Georg Hohl haben neue Lieder geschrieben, getextet und aufgenommen.

... unsere Musikkapelle St. Stefan den gesamten Festakt der Krönungszeremonie von Weinkönigin Sophie I musikalisch umrahmt hat und ein eigener Bus aus St. Stefan für die Fahrt zur Krönungsfeier nach Leibnitz organisiert wurde?

... die Leuchtmittel unserer Straßenbeleuchtung im gesamten Gemeindegebiet auf LED-Lampen umgestellt wurden und wir somit einen Beitrag zur Klimaneutralität leisten?

... unsere Kürbisbauern heuer mit ihrer Ernte für das „grüne Gold“ höchst zufrieden sein dürfen und Sie im Rahmen der Kürbinarischen Wochen in der Zeit von 24. August bis 20. Oktober 2022 kulinarische Höhepunkte bei 23 Ölspurwirten im gesamten Bezirk erleben können?

... Frau Susanne Weber vom Buschenschank Weber auch heuer wieder Landessiegerin bei der Brot-Landesprämierung wurde sowie Gold für klassisches Bauernbrot und innovatives Brot erhielt?

## Ein ganz spezieller Tag in der Bücherei...

*Die Gemeinde St. Stefan hat auch heuer wieder eine Ferienbetreuung angeboten. Karoline Jocham und Gabriele Krenn haben diese Wochen sehr abwechslungsreich gestaltet. Viele Schüler\*innen kennen und schätzen die beiden von der Nachmittagsbetreuung, die während des Schuljahres angeboten wird.*



Am Freitag, 22. Juli stand ein Besuch der öffentlichen Bücherei auf dem Programm. Dipl.-Päd. Michaela Klement, selbst Lehrerin an der Volksschule, Franziska Stipper, ehemalige Schulwartin im Schulgebäude, und Maria Baumert, Leiterin der Bücherei, gaben den Kindern einen Einblick in die Arbeit in der Bücherei.

Die Kinder waren drei Stunden in der Bibliothek zu Besuch. Zu Beginn wurde herausgefunden, was es alles in einer Bibliothek gibt. Angefangen von den Medien über

Regale, Stempel, Uhu, Stifte, Möbel, Kalender usw. - den Kindern ist nichts entgangen.

Danach wurde überlegt, wo Bücher überhaupt herkommen und wie sie in die Bücherei gelangen. Vom Postkasten bis zum Bücherregal wurde der Weg der Bücher erklärt und gezeigt. Es wurde ein Buch mit Maria Baumert beim Computer eingegeben und katalogisiert. Franziska Stipper zeigte den Schüler\*innen, wie die Bücher mit Strichcode und Etiketten versehen und eingebunden werden.

Besonders überrascht und erstaunt waren die Kinder, als sie erfahren haben, dass es ca. 6.000 Medien in der Bibliothek gibt. Im Anschluss wurde gejausnet und alle haben sich gestärkt, um mit der Büchermaus beginnen zu können.

Nach den Vorbereitungen (Buch zerreißen, Karton bekleben) haben die Schüler\*innen ca. eine Stunde



ganz fleißig an ihren Büchermäusen gearbeitet. Nach dem Falten und Festkleben ging es ums Gestalten der „Büchertierchen“. Die Kinder waren begeistert dabei und so entstanden lauter einzigartige Büchermäuse mit Haarreifen, Brillen, Stirnbändern, Zylinder, Sternen...

In diesem Zusammenhang ergeht ein großes DANKESCHÖN an Karoline Jocham und Gabriele Krenn für die tolle Gestaltung der Sommerbetreuung, sowie an das gesamte Büchereiteam – unter der Leitung von Maria Baumert, das den Schüler\*innen der Volksschule das gesamte Schuljahr ermöglicht, wöchentlich die Bibliothek zu besuchen und gratis Lesematerial auszuborgen!



Volksschule St. Stefan/Stainz  
Dir. Mag. Jutta Nikodem-Eichenhardt, BEd  
Schulleiterin  
8511 St. Stefan/Stainz 160a  
03463/81 2 39  
0664/88 67 83 71  
[vs@st-stefan-stainz.gv.at](mailto:vs@st-stefan-stainz.gv.at)  
[www.vs-stefan.st](http://www.vs-stefan.st)



## PIAAC - Welche Alltagsfähigkeiten haben Erwachsene?

Über 30 Länder nehmen an der internationalen **PIAAC-Studie teil**, in Österreich startet PIAAC im September 2022. **PIAAC** steht für *Programme for the International Assessment of Adult Competencies* und wird von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) organisiert, für die nationale Durchführung ist Statistik Austria verantwortlich.

### Worum geht es bei PIAAC?

Ob beim Einkauf im Supermarkt, bei Behördenwegen oder in der Arbeit: Erwachsene setzen tagtäglich Alltagsfähigkeiten ein, meist ohne überhaupt darüber nachzudenken und nehmen so am gesellschaftlichen Leben aktiv teil. Die PIAAC-Studie erfasst diese Fähigkeiten und liefert so **Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik**. Für die Teilnahme sind **keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten** notwendig.

### Wer kann teilnehmen?

-  Statistik Austria wählt eine zufällige Stichprobe Erwachsener aus.
-  Diese Personen werden schriftlich zur Teilnahme eingeladen. Wer einen Einladungsbrief erhält, vereinbart einen passenden Termin mit einer Erhebungsperson.
-  Die Befragung besteht aus zwei Teilen. Nach einem allgemeinen Fragebogen bearbeiten die Studienteilnehmer:innen eigenständig Alltagsaufgaben.
-  Als Dankeschön für die Teilnahme bekommen alle Studienteilnehmer:innen **50 Euro**. Sie können zwischen einem **Einkaufsgutschein** und der Weiterleitung einer **Spende an ein österreichisches Naturschutzprojekt** wählen.

### Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/piaac](http://www.statistik.at/piaac)

[piaac@statistik.gv.at](mailto:piaac@statistik.gv.at)

+43 1 711 28-8488 (Montag bis Freitag 8:00–17:00)

### 3. Tennisintensivtage des TV-Sparkasse



40 teilnehmende Kinder im Alter von 5 bis 16 Jahren gaben den 27 Betreuern in ihrem Bemühen, den Tennissport den Jugendlichen zu lehren und diesen zu forcieren, Recht. So auch diesmal bei den mittlerweile 3. Tennisintensivtagen

des TV-Sparkasse St. Stefan von 23. bis 26. August 2022.

In Abwesenheit des Obmannes lag die Vereinsverantwortung ganz in den Händen von Obfrau-Stv. DI Aglaja Reicher. Es gab täglich

wechselndes Programm von Tennis über alternatives Sportangebot, Basteln, Spaß und Action. Mit eingebunden war auch der UTTC Tischtennisfreunde St. Stefan mit Obmann Hans Albrecher und Nachwuchschef Christian Ham-

### Start im RAIKA Cup mit einer Damenmannschaft!



Fast durchwegs erfolgreich sind die vier Mannschaften in den Bezirks-Cup 2022/2023 der Stockschützen Bezirk Deutschlandsberg Nord gestartet. Die neu in den Bewerb gestartete Damen-

mannschaft des ESV UNION RAIKA Haustechnik Bonstingl St. Stefan wehrte sich zwar auswärts verbissen gegen den ESV Bad Gams, konnte allerdings eine Niederlage nicht abwenden.

Obmann Manfred Bretterklierer ist allerdings stolz darauf, dass es nach langem Anlauf gelungen ist, eine Damenmannschaft, die auch in der Meisterschaft mitwirkt, zu installieren und ist sich sicher, dass den Damen die eine oder andere Überraschung im Lauf des Bewerbes gelingen wird.

Zur Zeit sind mit Anita Bretterklierer, Nadja Hillbrand, Andrea Reinisch, Theresia Trummler, Alina Reinisch, Emmi Leski, Sabrina Kiedl, Martha Mandl-Stangl und Margit Schafer neun Damen im Stocksport aktiv und trainieren auch regelmäßig.

# St. Stefan erfolgreich abgeschlossen!



pel & Co. sowie der ESV UNION St. Stefan mit Obmann Manfred Bretterkieber. Hier wurde sogleich festgestellt, dass viele talentierte Parallelitäten in den Sportarten und viele Jugendliche sowohl die eine als auch die andere Sportart

ausüben konnten. Das Wertvolle, das allerdings erreicht worden sei, ist die gelebte Gemeinschaft, die auch nachhaltig ist.

Bgm. Stephan Oswald konnte namens der Gemeinde St. Ste-

fan ebenso den Dank an alle Verantwortlichen und jugendlichen Sportler aussprechen, verbunden dabei war aber vor allem der Hinweis, dass die Gemeinde die Jugendausbildung immer unterstützen werde.

## UTTC Tischtennisfreunde St. Stefan mit Nachwuchslehrgang!



Auch in diesem Jahr konnte das Betreuersteam um Trainer Christian Hampel mit Herbert Tschuchnik und Ferdinand Kaser sehr zur Freude von Obmann Hans Albrecher und den Jugendlichen, die

Nachwuchstrainingslehrgangswochen durchführen.

Vorausschauend wurde bereits der Start des Trainings in der Schilcherlandhalle der MS mit

13. September fixiert, wobei die Jugend jeden Dienstag und Donnerstag von 17.00 bis 18:15 Uhr und die Erwachsenen von 18:15 bis 22:00 Uhr trainieren werden. Am TT-Sport Interessierte sind herzlich eingeladen und können jederzeit beim Training einsteigen. Auch Trainer Marinko wird wieder von 18:15 bis 20:15 Uhr zur Verfügung stehen.

Achtung vormerken: An den Wochenenden (samstags und sonntags) von 1. bis 30. Oktober in der Zeit von 12:30 bis 16:30 Uhr findet wieder das beliebte Kastanienbraten auf der Hahnshofhütte statt.



# Achtung!

Äpfelannahme: 8. Sept. bis 31. Okt. 2022  
**Montag, Donnerstag, Freitag und Samstag** von **8.00 bis 18.00 Uhr**

Info: **0664/152 98 44** o. **0664/125 98 22**

**Bio Äpfelannahme**  
(Biozertifikat 2022)

**Bester Saft**  
**Bester Preis**  
**Bar auf die Hand**

**10 % Rabatt auf alle 1 L Ribes-Säfte und Aronia im Herbst**

**RIBES<sup>®</sup>**

Mit Liebe zum Saft.

**8511 St. Stefan ob Stainz | [www.ribes.at](http://www.ribes.at)**